



## Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla Estiża)

10 ta' Jannar 2017\*<sup>i</sup>

“Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Preċiżjoni tar-rikors — Preskrizzjoni — Ammissibbiltà — Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali — Terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza — Dannu materjali — Telf subit — Interessi fuq l-ammont tal-multa mhux imħallsa — Spejjeż tal-garanzija bankarja — Telf ta' opportunità — Dannu immaterjali — Rabta kawżali”

Fil-Kawża T-577/14,

**Gascogne Sack Deutschland GmbH**, stabbilita f'Wieda (il-Ġermanja),

**Gascogne**, stabbilita f'Saint-Paul-les-Dax (Franza),

irrapprezentati minn F. Puel, E. Durand u L. Marchal, avukati,

rikorrenti,

vs

**L-Unjoni Ewropea**, irrapprezentata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, inizjalment irrapprezentata minn M. A. Placco, sussegwentement minn M. J. Inghelram u S. Chantre, bhala aġenti,

konvenuta,

sostnuta minn

**Il-Kummissjoni Ewropea**, irrapprezentata minn N. Khan, V. Bottka u P. van Nuffel, bhala aġenti,

intervenjenti,

li għandha bhala sugġett talba bbażata fuq l-Artikolu 268 TFUE u intiża sabiex jinkiseb kumpens għad-dannu li r-rikorrenti allegatament sofrew minħabba t-tul tal-proċedura, quddiem il-Qorti Ġenerali, fil-qafas tal-kawżi li taw lok għas-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674),

IL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla Estiża),

komposta minn S. Papasavvas, President, I. Labucka, E. Bieliūnas (Relatur), V. Kreuzschitz u I. S. Forrester, Imħallfin,

Reġistratur: G. Predonzani, Amministratur,

\* Lingwa tal-kawża il-Franċiż

wara li rat il-faži bil-miktub tal-proċedura u wara s-seduta tat-28 ta' Ġunju 2016,  
tagħti l-preżenti

## **Sentenza**

### **Il-fatti li wasslu għall-kawża**

- 1 Permezz ta' rikorsi pprezentati fir-reġistru tal-Qorti Ġenerali fit-23 ta' Frar 2006, Sachsa Verpackung GmbH, li saret Gascogne Sack Deutschland GmbH, minn naħa, u Groupe Gascogne SA, li saret Gascogne, min-naħa l-oħra, ipprezentaw, kull waħda, rikors kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2005) 4634, tat-30 ta' Novembru 2005, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu [101 TFUE] (Każ COMP/F/38.354 – Boroż industrijali) (iktar 'il quddiem id-“Deċiżjoni C(2005) 4634”). Fir-rikorsi tagħhom, huma talbu, essenzjalment, sabiex il-Qorti Ġenerali tannulla din id-deċiżjoni sa fejn kienet tikkonċernahom jew, sussidjarjament, tnaqqas l-ammont tal-multa li kienet imposta fuqhom.
- 2 Permezz tas-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674), il-Qorti Ġenerali caħdet dawn ir-rikorsi.
- 3 Permezz ta' rikorsi pprezentati fis-27 ta' Jannar 2012, Gascogne Sack Deutschland u Groupe Gascogne pprezentaw appelli mis-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674).
- 4 Permezz ta' sentenzi tas-26 ta' Novembru 2013, Gascogne Sack Deutschland vs Il-Kummissjoni (C-40/12 P, EU:C:2013:768), u tas-26 ta' Novembru 2013, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (C-58/12 P, EU:C:2013:770), il-Qorti tal-Ġustizzja caħdet dawn l-appelli.

### **Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet**

- 5 Permezz ta' rikors ipprezentat fir-reġistru tal-Qorti Ġenerali fl-4 ta' Awwissu 2014, ir-rikorrenti, Gascogne Sack Deutschland u Gascogne, ipprezentaw dan ir-rikors kontra l-Unjoni Ewropea, irrappreżentata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- 6 Permezz ta' att isseparat, ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-17 ta' Novembru 2014, il-Qorti tal-Ġustizzja qajmet eċċezzjoni ta' inammissibbiltà skont l-Artikolu 114(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' Mejju 1991.
- 7 B'digriet tat-2 ta' Frar 2015, Gascogne Sack Deutschland u Gascogne vs L-Unjoni Ewropea (T-577/14, mhux ippubblikata, EU:T:2015:80), il-Qorti Ġenerali caħdet l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà li qajmet il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u rriżervat l-ispejjeż.
- 8 Permezz ta' rikors ipprezentat fir-reġistru tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-11 ta' Marzu 2015, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea pprezentat appell, irreġistrat taht ir-referenza C-125/15 P, mid-digriet tat-2 ta' Frar 2015, Gascogne Sack Deutschland u Gascogne vs L-Unjoni Ewropea (T-577/14, mhux ippubblikat, EU:T:2015:80).

- 9 B'digriet tal-14 ta' April 2015, il-President tat-Tielet Awla tal-Qorti Ġenerali ssospenda, fuq talba tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-proċedura f'din il-kawża sad-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja li ttejjm il-proċeduri fil-Kawża C-125/15 P, Il-Qorti tal-Ġustizzja vs Gascogne Sack Deutschland u Gascogne.
- 10 B'digriet tat-18 ta' Diċembru 2015, il-Qorti tal-Ġustizzja vs Gascogne Sack Deutschland u Gascogne (C-125/15 P, mhux ippubblikat EU:C:2015:859), il-kawża tneħħiet mir-reġistru tal-Qorti tal-Ġustizzja.
- 11 Wara li ssoktat il-proċedura f'din il-kawża, il-Kummissjoni Ewropea, permezz ta' att ipprezentat fir-reġistru tal-Qorti Ġenerali fil-15 ta' Jannar 2016, talbet li tintervjeni biex issostni t-talbiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- 12 Fis-17 ta' Frar 2016, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea pprezentat risposta.
- 13 F'dik l-istess data, il-Qorti Ġenerali bagħtet din il-kawża quddiem it-Tielet Awla Estiża.
- 14 Fit-2 ta' Marzu 2016, il-Qorti Ġenerali ddeċidiet li ma kienx meħtieġ it-tieni skambju ta' noti. Barra minn hekk, fil-qafas tal-miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura previsti fl-Artikolu 89 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, hija stiednet lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea biex tindika jekk hija kinitx talbet u kisbitx l-awtorizzazzjoni tar-rikorrenti u tal-Kummissjoni sabiex tkun tista' tipproduċi ċerti dokumenti li dehru fl-annessi tar-risposta u li kienu rilevanti għall-kawża li tat lok għas-sentenza tas-16 ta' Novembru 2011, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671, iktar 'il quddiem il-"Kawża T-72/06"), u għall-kawża li tat lok għas-sentenza tas-16 ta' Novembru 2011, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674, iktar 'il quddiem il-"Kawża T-79/06").
- 15 Permezz ta' digriet tal-15 ta' Marzu 2016, Gascogne Sack Deutschland u Gascogne vs L-Unjoni Ewropea (T-577/14, mhux ippubblikat, EU:T:2016:189), il-President tat-Tielet Awla Estiża tal-Qorti Ġenerali laqa' t-talba ta' intervent imressqa mill-Kummissjoni insostenn għat-talbiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u ppreċiża li d-drittijiet tal-Kummissjoni huma dawk previsti fl-Artikolu 116(6) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991.
- 16 Fit-18 ta' Marzu 2016, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea rrispondiet id-domanda msemmija fil-punt 14 iktar 'il fuq. Hija talbet lill-Qorti Ġenerali biex tikkunsidra, b'mod prinċipali, li hija ma kellhiex għalfejn titlob u tikseb l-awtorizzazzjoni tar-rikorrenti u tal-Kummissjoni sabiex tkun tista' tipproduċi d-dokumenti relatati mal-Kawżi T-72/06 u T-79/06 u, sussidjarjament, li din l-awtorizzazzjoni kienet ingħatat impliċitament mir-rikorrenti u mill-Kummissjoni. U iktar sussidjarjament, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea talbet li r-risposta tagħha tiġi ttrattata bħala talba ta' organizzazzjoni tal-proċedura sabiex il-Qorti Ġenerali tordna l-produzzjoni, fil-kuntest tar-rikors inezami, tad-dokumenti li jikkostitwixxu l-proċess tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06 u, b'mod partikolari, tad-dokumenti annessi mar-risposta.
- 17 Fl-4 ta' April 2016, il-President tat-Tielet Awla Estiża tal-Qorti Ġenerali ddeċieda, l-ewwel nett, li jirtira mill-proċess id-dokumenti li jidhru fl-annessi tar-risposta pprezentata f'din il-kawża u li kienu jirrigwardaw il-Kawżi T-72/06 u T-79/06. Din id-deċiżjoni kienet immotivata mill-fatt, minn naħa, li l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea la kienet talbet u lanqas kisbet l-awtorizzazzjoni tal-partijiet fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 sabiex tkun tista' tipproduċi dawk id-dokumenti u, min-naħa l-oħra, li hija ma kinitx talbet l-aċċess għall-proċess ta' dawk il-kawżi skont l-Artikolu 38(2) tar-Regoli tal-Proċedura. It-tieni nett, il-President tat-Tielet Awla Estiża tal-Qorti Ġenerali ddeċieda, skont l-Artikolu 88(3) tar-Regoli tal-Proċedura, li jistieden lir-rikorrenti li jieħdu pożizzjoni fuq it-talba ta' miżura ta' organizzazzjoni tal-proċedura li kienet giet ifformulata b'mod iktar sussidjarju mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fir-risposta tagħha tat-18 ta' Marzu 2016, imsemmija fil-punt 16 iktar 'il fuq.

- 18 Fl-20 ta' April 2016, ir-rikorrenti talbu li l-Qorti Ġenerali jogħgobha tiċhad it-talba ta' miżura ta' organizzazzjoni tal-proċedura mressqa mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, għar-raġuni li dik it-talba ma tissodisfax il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 88 tar-Regoli tal-Proċedura u wasslet f'li jiġu evitati r-regoli ta' produzzjoni tal-provi u ta' aċċess għall-proċess imposti minn dawn l-istess regoli.
- 19 Fis-27 ta' April 2016, il-Qorti Ġenerali kkonstatat li l-preparazzjoni u s-soluzzjoni ta' din il-kawża jehtieġu, fir-rigward tas-sugġett tagħha, li jkun disponibbli l-proċess tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06. Għalhekk, fil-qafas tal-miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura previsti fl-Artikolu 89 tar-Regoli tal-Proċedura, il-Qorti Ġenerali ddecidiet li ddaħħal fil-proċess ta' din il-kawża l-proċessi tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06.
- 20 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u r-rikorrenti talbu, rispettivament, fit-8 u fl-20 ta' Ġunju 2016, in-notifika tal-proċessi tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06.
- 21 Is-sottomissjonijiet orali tal-partijiet u r-risposti tagħhom għad-domandi orali magħmulin mill-Qorti Ġenerali nstemghu waqt is-seduta tat-28 ta' Ġunju 2016.
- 22 Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:
- tikkonstata r-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni minhabba l-proċedura segwita quddiem il-Qorti Ġenerali li kisret ir-rekwiziti marbutin mal-osservanza ta' terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenzi;
  - tikkundanna lill-Unjoni għall-ħlas ta' indennizz adegwat u shiħ għad-danni materjali u immaterjali li sofrew ir-rikorrenti minhabba l-aġir illegali tagħha, li jikkorrispondi mas-somom segwenti, flimkien mal-interessi kumpensatorji u moratorji bir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għall-operazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid tiegħu, b'żieda ta' żewġ punti ta' perċentwali, dekorribbli mid-data tal-preżentata tar-rikors:
    - EUR 1 193 467 abbażi tat-telf subit minhabba l-pagament ta' interessi legali addizzjonali applikati skont is-sanzjoni imposta mill-Kummissjoni lil hinn minn terminu raġonevoli;
    - EUR 187 571 bħala telf subit minhabba l-ħlasijiet addizzjonali tal-garanzija bankarja lil hinn minn terminu raġonevoli;
    - EUR 2 000 000 bħala qligħ mhux magħmul u/jew telf subit minhabba s-“sitwazzjonijiet ta' incertezza”;
    - EUR 500 000 abbażi tad-dannu immaterjali;
  - sussidjarjament, jekk ikollu jiġi kkunsidrat li l-ammont tad-dannu subit għandu jkun is-sugġett ta' evalwazzjoni ġdida, tordna perizja skont l-Artikoli 65(d), 66(1) u 70 tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991;
  - tikkundanna lill-Unjoni għall-ispejjeż;
- 23 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, sostnuta mill-Kummissjoni, titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:
- prinċipalment, tiċhad ir-rikors bħala inammissibbli;
  - sussidjarjament, tiċhad it-talba għall-indennizz għad-danni materjali u immaterjali allegati bħala infondata;

- iktar sussidjarjament, tiċhad bħala infondata t-talba għall-indennizz, fejn tirrigwarda d-danni materjali allegati, u talloka lir-rikorrenti indennizz għad-danni immaterjali allegati, f'ammont massimu ta' EUR 5 000;
- tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

## **Id-dritt**

### **A – Fuq l-ammissibbiltà**

- 24 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tqajjem żewġ eċċezzjonijiet ta' inammissibbiltà, l-ewwel waħda, in-nuqqas ta' ċarezza u ta' preċiżjoni tar-rikors u, it-tieni waħda, il-preskrizzjoni tat-talba ta' indennizz għad-danni immaterjali allegati.

### **1. Fuq l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma prinċipalment u dedotta min-nuqqas ta' ċarezza u ta' preċiżjoni tar-rikors**

- 25 Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 21 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, moqri flimkien mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 53 tal-imsemmi Statut u l-Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991, kull rikors għandu jinkludi l-indikazzjoni tas-suġġett tal-kawża u sunt tal-motivi invokati. Din l-informazzjoni għandha tkun ċara u preċiża biżżejjed sabiex tippermetti lill-konvenut jipprepara d-difiża tiegħu u lill-Qorti Ġenerali li tiddeċedi fuq ir-rikors, skont il-każ, mingħajr ebda informazzjoni oħra sabiex issostniha. Sabiex jiġu ggarantiti ċ-ċertezza legali u l-amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja jeħtieġ, sabiex rikors jitqies bħala ammissibbli, li l-punti essenzjali ta' fatt u ta' liġi li fuqhom dan ikun fondat joħorġu, tal-inqas fil-qosor, iżda b'mod koerenti u li jinftiehem, mit-test stess tar-rikors. B'mod iktar partikolari, sabiex jiġu ssodisfatti dawn il-kundizzjonijiet, rikors għall-kumpens ta' danni allegatament ikkawżati minn istituzzjoni tal-Unjoni għandu jinkludi l-elementi li jippermettu li jiġi identifikat l-aġir li r-rikorrent jakkuża lill-istituzzjoni bih, ir-raġunijiet għaliex jikkunsidra li teżisti rabta kawżali bejn l-aġir u d-dannu li huwa jallega li ssubixxa, kif ukoll in-natura u l-portata ta' dan id-dannu (ara s-sentenza tas-7 ta' Ottubru 2015, *Accorinti et vs BCE*, T-79/13, EU:T:2015:756, punt 53 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 26 Huwa fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet li għandhom jiġu evalwati l-argumenti mressqin mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

### **a) Fuq l-identità tal-vittma tad-danni materjali u immaterjali allegati**

- 27 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ssostni li r-rikors għandu jiġi ddikjarat inammissibbli, għar-raġuni li r-rikors ma huwiex ċar u preċiż għal dak li jirrigwarda l-identità tal-vittma tad-danni materjali u immaterjali allegati.
- 28 F'dan ir-rigward, u fl-ewwel lok, jirriżulta mill-preżentata tar-rikors u tad-dokumenti li jakkumpanjawh li l-azzjoni kienet ġiet ippreżentata kemm minn Gascogne kif ukoll minn Gascogne Sack Deutschland. Barra minn hekk, it-talbiet imressqin fir-rikors kienu għall-kumpens għad-danni materjali u immaterjali subiti mir-rikorrenti minhabba t-terminu għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, li kienu jirrigwardaw rispettivament lil Gascogne u Gascogne Sack Deutschland.

- 29 Fit-tieni lok, għal dak li jirrigwarda d-danni materjali allegati, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tgħid biss li r-rikorrenti ma jurux l-eżistenza ta' dawn id-danni fil-kap rispettiv tagħhom. Huwa, għalhekk, fl-istadju tal-kunsiderazzjoni tal-fondatezza ta' dan ir-rikors li l-argumenti mressqin mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea dwar l-identifikazzjoni tal-vittma tad-danni materjali allegati għandhom, jekk ikun il-każ, jiġu eżaminati.
- 30 Fit-tielet lok, fir-rigward tad-danni immaterjali allegati, huwa veru li l-formulazzjoni tar-rikors ma hijiex nieqsa minn ambigwità. Madankollu, fir-rigward tal-kontenut tar-rikors fl-assjem tiegħu u fid-dawl tal-ispejgazzjonijiet ipprovduti mir-rikorrenti matul is-seduta, li l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea setgħet tiegħu pożizzjoni dwarhom, hemm lok li jiġi kkonstatat li r-rikors huwa intiż għal kumpens għad-danni immaterjali subiti minn kull waħda miż-żewġ rikorrenti.
- 31 Għalhekk, għal dak li jirrigwarda l-vittma tad-danni allegati, il-kontenut tar-rikors ippermetta lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li ttipprepara d-difiża tagħha u tqiegħed lill-Qorti Ġenerali f'pożizzjoni li tkun tista' tiddeċiedi r-rikors.
- 32 Għaldaqstant, għandha tiġi miċhuda l-allegazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea dwar in-nuqqas ta' ċarezza u ta' preċiżjoni tar-rikors għal dak li jirrigwarda l-identità tal-vittma tad-danni invokati. Barra minn hekk, u għall-istess motivi, l-allegazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ta' nuqqas eventwali ta' interess ġuridiku ta' Gascogne Sack Deutschland għandha tiġi miċhuda wkoll.

***b) Fuq il-kawża, is-sustanza u l-estent tad-danni materjali allegati***

- 33 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ssostni li r-rikors għandu jiġi ddikjarat inammissibbli, għar-raġuni li r-rikors huwa nieqes miċ-ċarezza u l-preċiżjoni għal dak li jirrigwarda l-kawża, is-sustanza u l-estent tad-danni immaterjali allegati.
- 34 F'dan ir-rigward, l-ewwel nett, għandu jiġi enfasizzat li l-argument tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, li r-rikors jissuġġerixxi li d-danni immaterjali invokati jistgħu jirriżultaw mill-kuntast ekonomiku ġenerali jew minn diffikultà tar-rikorrenti li jsibu xerrej, jaqa' taħt l-evalwazzjoni tal-fondatezza tar-rikors u, iktar preċiżament, tal-eżistenza ta' rabta kawżali bejn il-ksur invokat u d-danni immaterjali allegati.
- 35 Fit-tieni lok, għal dak li jirrigwarda s-sustanza tad-danni immaterjali invokati, huwa veru li l-argumenti tar-rikorrenti huma xotti meta jenumeraw id-danni immaterjali li huma sofrew. Madankollu, dawn l-argumenti jidhru suffiċjenti fid-dawl tal-ispejgazzjonijiet u tar-riferimenti li hemm fir-rikors. Barra minn hekk, il-konfużjoni invokata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea bejn id-dannu materjali allegat, li jikkonsisti ftelf ta' opportunità, u d-danni immaterjali allegati, kif ukoll ir-riskju li jinkiseb indennizz doppju għall-istess dannu, jaqgħu taħt l-evalwazzjoni tal-fondatezza tar-rikors.
- 36 Fit-tielet lok, fir-rigward tal-estent tad-danni immaterjali allegati, ir-rikorrenti ġustament jenfasizzaw li, fihom innifishom, id-danni immaterjali li huma jinvolkaw ma jistgħux jiġu kkalkolati eżattament. Barra minn hekk, huma jipprovdut elementi kuntestwali li, skont huma, jiġġustifikaw l-ammont tal-indennizz mitlub. Barra minn hekk, huma jivalutaw l-ammont tad-dannu tagħhom. Fl-aħħar nett, matul is-seduta, ir-rikorrenti ppreċiżaw il-perijodu li matulu huma sofrew danni immaterjali li qed jallegaw. Issa, din iċ-ċirkustanza ma pprekludietx lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea milli tiddefendi lilha nnifisha. Fil-fatt, l-ewwel nett, din tal-aħħar setgħet tiegħu pożizzjoni fuq din il-kwistjoni matul is-seduta. It-tieni nett, hija tqajjem eċċezzjoni ta' inammissibbiltà minhabba l-preskrizzjoni tat-talba għall-kumpens għad-danni immaterjali allegati. It-tielet nett, hija ssostni li r-rikorrenti ma pproduċewx il-prova tal-eżistenza ta' dannu immaterjali u ta' rabta kawżali. Ir-raba' nett, din l-istituzzjoni ssostni, b'mod sussidjarju, li d-dannu immaterjali li sofrew ir-rikorrenti għandu jiġi vvalutat fl-ammont ta' EUR 5000 bħala massimu.

- 37 Għalhekk, ir-rikorrenti għabu biżżejjed elementi li jippermettu l-evalwazzjoni tal-kawża, tas-sustanza u tal-estent tad-danni immaterjali allegati tagħhom u għalhekk, ippermettew lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li tiġi żgurata d-difiża tagħha. Barra minn hekk, dawn l-elementi jpoġġu lill-Qorti Ġenerali f'pożizzjoni li tista' tiddeċiedi.
- 38 L-argumenti li ressqet il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea dwar in-nuqqas ta' ċarezza u ta' preċiżjoni tar-rikors għal dak li jirrigwarda l-kawża, is-sustanza u l-estent tad-danni immaterjali allegati għandhom b'hekk jiġu miċhuda.
- 39 Fid-dawl ta' dak kollu li ntqal iktar 'il fuq, l-ewwel eċċezzjoni ta' inammissibbiltà għandha tiġi miċhuda kollha kemm hi.

**2. Dwar l-eċċezzjoni tal-inammissibbiltà mqajma sussidjarjament minhabba l-preskrizzjoni tat-talba għal indennizz għad-danni immaterjali allegati.**

- 40 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ssostni li r-rikors huwa inammissibbli sa fejn dan huwa intiż li jikseb il-kumpens għal danni immaterjali subiti iktar minn hames snin qabel l-introduzzjoni ta' dan ir-rikors, jiġifieri qabel l-4 ta' Awwissu 2009.
- 41 F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar li l-Artikolu 46 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, applikabbli għall-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali bis-saħħa tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 53 tal-istess Statut, jistabbilixxi li:
- “L-azzjonijiet kontra l-Unjoni f'materja ta' responsabbiltà non-kontrattwali jiġu preskritti b'hames snin li jingħaddu minn meta jiġri l-fatt li jagħti lok għalihom. Il-preskrizzjoni tiġi nterrotta kemm bil-preżentata tar-rikors quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, kif ukoll bit-talba qabel il-preżentata li tista' tagħmel il-parti leża lill-istituzzjonijiet kompetenti ta' l-Unjoni [...]”
- 42 Jirrizulta mill-ġurisprudenza li l-preskrizzjoni għandha l-funzjoni li tirrikonċilja l-protezzjoni tad-drittijiet tal-persuna leża u l-prinċipju taċ-ċertezza legali. It-tul tat-terminu tal-preskrizzjoni kien ġie ddeterminat billi ġie kkunsidrat b'mod partikolari ż-żmien neċessarju għall-parti allegatament leża biex tiġbor l-informazzjoni xierqa fid-dawl ta' rikors eventwali u sabiex jiġu vverifikati l-fatti li jistgħu jiġu invokati insostenn ta' dan ir-rikors (sentenza tat-8 ta' Novembru 2012, Evropaïki Dynamiki vs Il-Kummissjoni, C-469/11 P, EU:C:2012:705, punt 33; ara wkoll, f'dan is-sens, id-digriet tat-18 ta' Lulju 2002, Autosalone Ispra dei Fratelli Rossi vs Il-Kummissjoni, C-136/01 P, EU:C:2002:458, punt 28).
- 43 Skont ġurisprudenza stabbilita, it-terminu preskrittiv jibda jiddekorri minn meta jkun ssodisfatti l-kundizzjonijiet li għalihom ikun suġġett l-obbligu ta' kumpens (ara s-sentenza tat-8 ta' Novembru 2012, Evropaïki Dynamiki vs Il-Kummissjoni, C-469/11 P, EU:C:2012:705, punt 34 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 44 Ċertament, l-Artikolu 46 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja għandu jiġi interpretat fis-sens li l-preskrizzjoni ma tistax tiġi invokata kontra vittma li sofriet danni u li saret taf biss tard wisq bil-fatt li ta lok għal dawn id-danni u għalhekk ma setgħetx ikollha żmien raġonevoli biex tippreżenta r-rikors jew it-talba tagħha qabel l-iskadenza tal-perijodu ta' preskrizzjoni. Madankollu, il-kundizzjonijiet li huwa suġġett għalihom l-obbligu ta' kumpens għad-danni previsti fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 340 TFUE u, għaldaqstant, ir-regoli ta' preskrizzjoni li jirregolaw l-azzjonijiet intiżi għall-kumpens għall-imsemmija danni, jistgħu jkun bbażati biss fuq kriterji strettament oġġettivi (ara s-sentenza tat-8 ta' Novembru 2012, Evropaïki Dynamiki vs Il-Kummissjoni, C-469/11 P, EU:C:2012:705, punti 35 u 36 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 45 Barra minn hekk, skont ġurisprudenza stabbilita, l-evalwazzjoni suġġettiva tar-realtà tad-dannu mill-vittma ta' dan id-dannu ma titqiesx fid-determinazzjoni tal-punt tat-tluq tat-terminu ta' preskrizzjoni tal-azzjoni għar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni (ara s-sentenza tat-8 ta' Novembru 2012, Evropaiki Dynamiki vs Il-Kummissjoni, C-469/11 P, EU:C:2012:705, punt 37 u l-ġurisprudenza ċċitata; is-sentenza tat-28 ta' Frar 2013, Inalca u Cremonini vs Il-Kummissjoni, C-460/09 P, EU:C:2013:111, punt 70).
- 46 F'dan il-każ, għandu jiġi enfasizzat li "l-fatt li ta lok" għall-"kawża kontra l-Unjoni" inezami huwa irregolarità ta' procedura li tiegħu l-forma ta' allegat ksur tar-rekwiżiti marbutin mal-osservanza tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza (iktar 'il quddiem it-"terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza") minn qorti tal-Unjoni. L-iffissar tal-punt tat-tluq tat-terminu preskrittiv ta' hames snin previst fl-Artikolu 46 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu għalhekk jiehu inkunsiderazzjoni din iċ-ċirkustanza. B'mod partikolari, it-terminu preskrittiv ma jistax jibda jgħaddi minn data meta l-fatt operattiv jkompli għaddej u l-punt tat-tluq ta' dan it-terminu għandu jiġi stabbilit f'data meta l-fatt operattiv ikun ikkonkretizza ruħu kompletament.
- 47 Għalhekk, fil-każ speċifiku ta' rikors għad-danni sabiex jagħmel tajjeb għal dannu allegatament subit għal ksur eventwali ta' terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza, il-punt tat-tluq tat-terminu preskrittiv ta' hames snin imsemmi fl-Artikolu 46 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu, meta deċiżjoni tkun temmet it-terminu għal għoti tas-sentenza kkontestata, jiġi ffissat fid-data meta dik id-deċiżjoni tkun giet adottata. Fil-fatt, tali data tikkostitwixxi data ċerta, stabbilita abbażi ta' kriterji oġġettivi. Hija tiggarrantixxi l-osservanza tal-prinċipju ta' ċertezza legali u tippermetti l-protezzjoni tad-drittijiet tar-rikorrenti.
- 48 F'din il-kawża, ir-rikorrenti jitolbu kumpens għad-dannu li huma allegatament sofrew minhabba t-terminu għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06. Dawn il-kawżi kienu ntemmu bis-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (T-72/06, mhux ippubblikata EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674). Għalhekk, it-terminu preskrittiv beda jiddekorri mis-16 ta' Novembru 2011.
- 49 Barra minn hekk, ir-rikorrenti pprezentaw ir-rikors tagħhom f'din il-kawża u għalhekk interrompew it-terminu preskrittiv fl-4 ta' Awwissu 2014, jiġifieri qabel l-iskadenza tat-terminu ta' hames snin previst fl-Artikolu 46 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant, dan ir-rikors ma huwiex preskritt.
- 50 Fid-dawl ta' dak li ngħad iktar 'il fuq, it-tieni eċċezzjoni ta' inammissibbiltà għandha tiġi miċhuda.

## **B – Fuq il-mertu**

- 51 Skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 340 TFUE, fil-qasam tar-responsabbiltà mhux kuntrattwali, l-Unjoni għandha, skont il-prinċipji generali komuni għas-sistemi legali tal-Istati Membri, tagħmel tajjeb għad-danni kkawżati mill-istituzzjonijiet tagħha jew mill-membri tal-persunal tagħha fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħhom.
- 52 Skont ġurisprudenza stabbilita, jirriżulta mit-tieni paragrafu tal-Artikolu 340 TFUE li r-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità u l-implementazzjoni tad-dritt għall-kumpens għad-dannu subit jiddependu mill-fatt illi jiġu ssodisfatti l-kundizzjonijiet kollha, jiġifieri l-illegalità tal-imgħiba li huma akkużati biha l-istituzzjonijiet, ir-realtà tad-danni u l-eżistenza ta' rabta kawżali bejn din l-imgħiba u d-dannu invokat (sentenzi tad-29 ta' Settembru 1982, Oleifici Mediterranei vs KEE, 26/81, EU:C:1982:318, punt 16, u tad-9 ta' Settembru 2008, FIAMM *et* vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni, C-120/06 P u C-121/06 P, EU:C:2008:476, punt 106).



- 53 Meta waħda mill-kundizzjonijiet ma tkunx issodisfatta, ir-rikors għandu jiġi miċhud kollu kemm hu mingħajr ma jkun neċessarju li jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet l-oħrajn tar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni (sentenza tal-14 ta' Ottubru 1999, Atlanta vs Il-Komunità Ewropea, C-104/97 P, EU:C:1999:498, punt 65; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Settembru 1994, KYDEP vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni, C-146/91, EU:C:1994:329, punt 81). Barra minn hekk, il-qorti tal-Unjoni ma hijiex obbligata li teżamina dawn il-kundizzjonijiet f'ordni determinata (sentenza tat-18 ta' Marzu 2010, Trubowest Handel u Makarov vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni, C-419/08 P, EU:C:2010:147, punt 42; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta' Settembru 1999, Lucaccioni vs Il-Kummissjoni, C-257/98 P, EU:C:1999:402, punt 13).
- 54 Fil-każ ineżami, ir-rikorrenti jsostnu, l-ewwel nett, li t-tul tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kiser it-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza. It-tieni nett, huma jsostnu li dan il-ksur ikkawżalhom danni li għandhom jiġu kkompensati.

### ***1. Fuq l-allegat ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06***

- 55 Ir-rikorrenti jsostnu li t-tul tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kiser it-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza, u dan jikkostitwixxi ksur suffiċjentement serju ta' regola tad-dritt tal-Unjoni li għandha bħala għan li tagħti drittijiet lill-individwi. Huma jzidu jgħidu li t-tul tal-proċedura f'kull waħda minn dawn il-kawżi qabeż bi 30 xahar it-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fir-rigward, minn naħa, tat-tul medju biex jiġu trattati, quddiem il-Qorti Ġenerali, il-kawżi li jikkonċernaw l-applikazzjoni tad-dritt tal-kompetizzjoni u, min-naħa l-oħra, taċ-ċirkustanzi partikolari ta' dawk il-kawżi.
- 56 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tikkontesta dawn l-allegazzjonijiet.
- 57 Fil-fatt, minn naħa, ma huwiex possibbli li jiġi sostnut li kien għadda t-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 fuq il-bażi biss ta' paragun bejn it-tul tal-proċedura f'kull waħda minn dawn iż-żewġ kawżi u t-tul medju tal-proċeduri kkonstatati, quddiem il-Qorti Ġenerali, bejn l-2006 u l-2010. Fi kwalunkwe każ, eżami tal-istatistiċi rilevanti juru li t-tul totali tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 qabeż b'16-il xahar biss it-tul medju tal-proċeduri kkonstatati bejn l-2006 u l-2015 fil-kawżi li jirrigwardaw l-applikazzjoni tad-dritt tal-kompetizzjoni. Bl-istess mod, it-tul li rriżulta bejn it-tmiem tal-fażi bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-fażi orali tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 qabeż b'16-il xahar biss it-tul medju ta' dan l-istadju tal-proċedura osservat bejn l-2007 u l-2010 fil-kawżi li jikkonċernaw l-applikazzjoni tad-dritt tal-kompetizzjoni.
- 58 Min-naħa l-oħra, it-tul totali tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kif ukoll it-tul inkluż bejn it-tmiem tal-fażi bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-fażi orali tal-proċedura f'dawn il-kawżi huma ġġustifikati mill-kumplessità tagħhom, mill-kuntest limitat tat-tilwima għar-rikorrenti, mill-aġir tar-rikorrenti, mit-tul limitat tal-mandat tal-imħallfin kif ukoll minhabba l-mard fit-tul ta' wiehed mill-membri tal-awla li lilha kienu ġew assenjati ż-żewġ kawżi inkwistjoni.
- 59 F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li t-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jipprovdi “[k]ull persuna għandha d-dritt għal smiġħ ġust u pubbliku fi żmien raġjonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, stabbilita minn qabel bil-liġi”.
- 60 Dritt bħal dan, li l-eżistenza tiegħu kienet ġiet affermata qabel id-dhul fis-seħh tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali bħala prinċipju tad-dritt tal-Unjoni, kien tqies applikabbli fil-kuntest ta' azzjoni ġudizzjarju kontra deċiżjoni tal-Kummissjoni (ara s-sentenza tas-16 ta' Lulju 2009, Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland vs Il-Kummissjoni, C-385/07 P, EU:C:2009:456, punt 178 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 61 Fil-każ ineżami, jirriżulta minn eżami ddettaljat tal-proċess rispettiv tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06 li, kif enfasizzat ġustament il-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenzi tas-26 ta' Novembru 2013, Gascogne Sack Deutschland vs Il-Kummissjoni (C-40/12 P, EU:C:2013:768), u tas-26 ta' Novembru 2013, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (C-58/12 P, EU:C:2013:770), it-tul tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, li tela' għal qrib 5 snin u 9 xhur, ma jista' jiġi ġġustifikat minn ebda ċirkustanza partikolari għal dawk il-kawżi.
- 62 Fl-ewwel lok, għandu jiġi rrilevat li l-Kawżi T-72/06 u T-79/06 jikkonċernaw kwistjonijiet li jirrigwardaw l-eżistenza ta' ksur tar-regoli ta' kompetizzjoni u li, skont il-ġurisprudenza, ir-rekwiżit fundamentali ta' ċertezza legali li għandhom jibbenefikaw minnha l-operaturi ekonomiċi u l-għan li jiġi żgurat li ma jkunx hemm distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-suq intern huma ta' interess kunsiderevoli mhux biss għar-rikorrent stess u għall-kompetituri tiegħu iżda wkoll għal terzi, u dan minhabba n-numru kbir ta' persuni kkonċernati u tal-interessi finanzjarji inkwistjoni (sentenza tas-16 ta' Lulju 2009, Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland vs Il-Kummissjoni, C-385/07 P, EU:C:2009:456, punt 186).
- 63 Fit-tieni lok, għandu jiġi kkonstatat li, f'kull waħda mill-Kawżi T-72/06 u T-79/06, għadda tul ta' żmien ta' madwar 3 snin u 10 xhur, jew 46 xahar, bejn, minn naħa, it-tmiem tal-fażi bil-miktub tal-proċedura mal-preżentata, fl-20 ta' Frar 2007, tal-kontroreplika u, min-naħa l-oħra, il-ftuħ, fix-xahar ta' Dicembru 2010, tal-fażi orali tal-proċedura.
- 64 Matul dan il-perijodu b'mod partikolari saret is-sintezi tal-argumenti tal-partijiet, it-tnejjija tal-kawżi, analiżi fattwali u ġuridika tat-tilwimiet u l-preparazzjoni tal-fażi orali tal-proċedura. Għalhekk, it-tul ta' dan il-perijodu jiddependi, b'mod partikolari, mill-kumplessità tat-tilwima kif ukoll mill-aġir tal-partijiet u l-okkorrenza ta' incidenti proċedurali.
- 65 Fir-rigward tal-kumplessità tat-tilwima, l-ewwel nett, għandu jiġi mfakkar li l-Kawżi T-72/06 u T-79/06 jirrigwardaw rikorsi ppreżentati kontra deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar proċedura skont l-Artikolu 101 TFUE.
- 66 Issa, kif dan jirriżulta mill-proċess rispettiv tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06, ir-rikorsi li jirrigwardaw l-applikazzjoni tad-dritt tal-kompetizzjoni mill-Kummissjoni juru ċertu grad ta' kumplessità oghla minn tipi oħrajn ta' kawżi, wara li jitqies, b'mod partikolari, it-tul tad-deċiżjoni kkontestata, il-volum tal-proċess u n-neċessità li ssir evalwazzjoni ddettaljata tal-fatti numerużi u kumplessi, ta' spiss mifruxa fiż-żmien u fl-ispazju.
- 67 Għalhekk, tul ta' 15-il xahar bejn it-tmiem tal-fażi bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-fażi orali tal-proċedura jikkostitwixxi bħala prinċipju tul xieraq sabiex jiġu ttrattati l-kawżi li jirrigwardaw l-applikazzjoni tad-dritt tal-kompetizzjoni, bħall-Kawżi T-72/06 u T-79/06.
- 68 Imbagħad, huwa meħtieġ li jitqies il-fatt li diversi rikorsi kienu ġew ippreżentati kontra d-Deċiżjoni C(2005) 4634.
- 69 Fil-fatt, rikorsi ppreżentati kontra l-istess deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni skont id-dritt tal-kompetizzjoni tal-Unjoni jeħtieġu, bħala prinċipju, li jiġu ttrattati b'mod parallel, anki meta dawn ir-rikorsi ma jkunx magħquda. Din it-trattazzjoni parallela hija ġġustifikata b'mod partikolari mill-konnessjoni ta' dawk ir-rikorsi kif ukoll min-neċessità li tiġi żgurata koerenza fl-analiżi tagħhom u fir-risposta li għandhom jingħataw.
- 70 Għalhekk, it-trattazzjoni parallela tal-kawżi konnessi tista' tiġġustifika titwil, ta' perijodu ta' xahar għal kull kawża konnessa supplimentari, ta' perijodu komprijz bejn it-tmiem tal-fażi bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-fażi orali tagħha.

- 71 Fil-kawża inezami, ġew ipprezentati hmistax-il rikors kontra d-Deciżjoni C(2005) 4634. Madankollu, minn naħa, rikorrenti kienet temmet ir-rikors tagħha kontra din id-deciżjoni (digriet tas-6 ta' Lulju 2006, Cofira-Sac vs Il-Kummissjoni, T-43/06, mhux ippubblikat, EU:T:2006:192). Min-naħa l-oħra, żewġ rikorsi pprezentati kontra d-Deciżjoni C(2005) 4634 taw lok għall-ġhoti tas-sentenzi tat-13 ta' Settembru 2010, Trioplast Wittenheim vs Il-Kummissjoni (T-26/06, mhux ippubblikata, EU:T:2010:387), u tat-13 ta' Settembru 2010, Trioplast Industrier vs Il-Kummissjoni (T-40/06, EU:T:2010:388).
- 72 F'dawn iċ-ċirkustanzi, it-trattazzjoni ta' tnaħ-il kawża oħra relatati mar-rikorsi pprezentati kontra d-Deciżjoni C(2005) 4634 iġġustifikat titwil tal-proċedura bi 11-il xahar fil-Kawża T-72/06 u fil-Kawża T-79/06.
- 73 Għaldaqstant, tul ta' 26 xahar (15-il xahar flimkien ma' 11-il xahar) bejn it-tmiem tal-faži bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-faži orali tal-proċedura kien xieraq sabiex jiġu ttrattati kull waħda mill-Kawżi T-72/06 u T-79/06.
- 74 Fl-aħħar nett, il-grad ta' kumplessità fattwali, ġuridika u proċedurali tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06 ma jiġġustifikax perijodu itwal fil-każ inezami. F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat b'mod partikolari li, bejn it-tmiem tal-faži bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-faži orali tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, il-proċedura la ġiet interrotta u lanqas imdewma bl-adozzjoni, mill-Qorti Ġenerali, ta' xi mizura ta' organizzazzjoni tagħha.
- 75 Fid-dawl tal-aġir tal-partijiet u l-okkorrenza ta' incidenti proċedurali fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, il-fatt li r-rikorrenti talbu, matul ix-xahar ta' Ottubru 2010, il-ftuħ mill-ġdid tal-faži bil-miktub tal-proċedura ma jistax jiġġustifika l-perijodu ta' 3 snin u 8 xhur li kien diġà għadda mill-prezentata tal-kontroreplika. Barra minn hekk, il-fatt li r-rikorrenti kienu ġew avżati, matul ix-xahar ta' Diċembru 2010, li kienet se ssir seduta matul ix-xahar ta' Frar 2011 juri li dan l-incident kellu biss effett minimu fuq il-perijodu li kien għadda bejn it-tmiem tal-faži bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-faži orali tal-proċedura f'dawn il-kawżi.
- 76 Għalhekk, fir-rigward taċ-ċirkustanzi tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06, il-perijodu ta' 46 xahar li għadda bejn it-tmiem tal-faži bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-faži orali tal-proċedura juri perijodu ta' inattività mhux iġġustifikat ta' 20 xahar f'kull waħda minn dawn il-kawżi.
- 77 Fit-tielet lok, eżami tal-proċess rispettiv tal-Kawżi T-72/06 u T-79/06 ma żvela l-ebda ċirkustanza li tippermetti l-konkluzjoni li jeżisti perijodu ta' inattività mhux iġġustifikat, minn naħa, bejn id-data tal-prezentata tar-rikorsi u d-data tal-prezentata tal-kontrorepliki u, min-naħa l-oħra, bejn il-ftuħ tal-faži orali tal-proċedura u l-ġhoti tas-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, Sachsa Verpackung/Commission (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674).
- 78 Minn dan isegwi li l-proċedura li ġiet segwita fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 u li ntemmet bl-ġhoti tas-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011 Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674), kisret it-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali billi qabżet b'20 xahar it-terminu raġonevoli għal ġhoti ta' sentenza u dan jikkostitwixxi ksur sufficjentement serju ta' regola tad-dritt tal-Unjoni li għandha bhala għan li tagħti drittijiet lill-individwi.

## **2. Fuq id-danni allegati u r-rabta kawżali prezunta**

- 79 Skont ġurisprudenza stabbilita, id-dannu li għalih qed jintalab kumpens fil-kuntest ta' azzjoni għar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni għandu jkun reali u ċert, u huwa r-rikorrent li għandu jgħib il-prova ta' dan (ara s-sentenza tad-9 ta' Novembru 2006, *Agraz et vs Il-Kummissjoni*, C-243/05 P, EU:C:2006:708, punt 27 u l-ġurisprudenza ċċitata). Dan għandu jgħib provi konklużivi kemm dwar l-eżistenza kif ukoll tal-estent tad-dannu li huwa jinvoka (ara s-sentenza tas-16 ta' Settembru 1997, *Blackspur DIY et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, C-362/95 P, EU:C:1997:401, punt 31 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 80 Dejjem skont ġurisprudenza stabbilita, il-kundizzjoni dwar ir-rabta kawżali li jagħmel it-tieni paragrafu tal-Artikolu 340 TFUE tirrigwarda l-eżistenza ta' rabta kawżali b'effett suffiċjentement dirett bejn l-aġir tal-istituzzjonijiet u d-dannu (sentenzi tat-18 ta' Marzu 2010, *Trubowest Handel u Makarov vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, C-419/08 P, EU:C:2010:147, punt 53, u tal-14 ta' Diċembru 2005, *Beamglow vs Il-Parlament et*, T-383/00, EU:T:2005:453, punt 193; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Ottubru 1979, *Dumortier et vs Il-Kunsill*, 64/76, 113/76, 167/78, 239/78, 27/79, 28/79 u 45/79, EU:C:1979:223, punt 21). Huwa r-rikorrent li għandu jgħib il-prova tal-eżistenza tar-rabta kawżali bejn l-aġir kkontestat u d-dannu invokat (ara s-sentenza tat-30 ta' Settembru 1998, *Coldiretti et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, T-149/96, EU:T:1998:228, punt 101 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 81 Fil-każ inezami, ir-rikorrenti jsostnu li l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawzi T-72/06 u T-79/06 kkawżalhom danni materjali u immaterjali.

### **a) Fuq id-danni materjali allegati u l-allegata rabta kawżali**

- 82 Ir-rikorrenti jsostnu li l-ksur serju tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza kkawżalhom żewġ kategoriji ta' danni materjali. L-ewwel nett, minn naħa, huma sofrew danni minħabba l-hlas, lil hinn minn terminu raġonevoli, ta' spejjeż marbutin mal-garanzija bankarja li huma kienu kkostitwixxew sabiex ma jhallsux immedjatament l-ammont tal-multa imposta mid-Deciżjoni C(2005) 4634 (iktar 'il quddiem l-“ispejjeż tal-garanzija bankarja”) u, min-naħa l-oħra, minħabba l-hlas lil hinn minn terminu raġonevoli, ta' interessi legali applikati għall-valur nominali tal-multa imposta bid-Deciżjoni C(2005) 4634 (iktar 'il quddiem l-“interessi fuq l-ammont tal-multa”). It-tieni nett, minħabba “sitwazzjonijiet ta' incertezza”, huma ġew imċaħħdin mill-opportunità li jsibu investitur iktar qabel u, għaldaqstant, mill-opportunità li jagħmlu qligħ jew jevitaw telf.
- 83 Fl-ewwel lok, għandu jiġi eżaminat id-dannu allegat u l-allegata rabta kawżali għal dak li jirrigwarda l-allegat telf ta' opportunità li jinstab investitur iktar qabel u, fit-tieni lok, id-danni allegati u l-allegata rabta kawżali għal dak li jirrigwarda l-allegat telf subit minħabba l-hlas ta' interessi fuq l-ammont tal-multa u minħabba l-hlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja.

### *Fuq l-allegat telf ta' opportunità li jinstab investitur iktar qabel*

- 84 Ir-rikorrenti jsostnu li l-grupp iltaqa' ma' diffikultajiet finanzjarji mill-2011. Wara li għamli r-rappreżentazzjonijiet tagħhom mal-kredituri, li rriżulta li ma kinux biżżejjed, il-grupp beda tfittxija għal investituri godda. Issa, kieku d-Deciżjoni C(2005) 4634 kienet saret definittiva iktar qabel, il-klima ta' incertezza madwar l-ammont finali tal-multa u, b'mod iktar preċiż, ir-riskju taż-żieda fl-ammont tagħha ma kienx jiġi osservat u investitur seta' nstab iktar malajr. F'dan ir-rigward, il-fatt li ftehim ta' prinċipju kien ġie konkluż bejn il-Groupe Gascogne u konsorzju ta' investituri mmexxi mill-kumpannija Biolandes Technologies ftit jiem wara l-għoti tas-sentenzi tas-26 ta' Novembru 2013, *Gascogne Sack Deutschland vs Il-Kummissjoni* (C-40/12 P, EU:C:2013:768), u tas-26 ta' Novembru 2013, *Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni* (C-58/12 P, EU:C:2013:770), jistabbilixxi li l-incertezza marbuta mal-ammont tal-multa kellha influwenza negattiva fuq it-tmexxija tal-affarijiet

tal-grupp. Fl-aħħar nett, il-kronoloġija tal-fatti turi, mingħajr ambigwià, ir-rabta determinanti bejn l-allegat terminu irragonevoli għal għoti ta' sentenza u d-diffikultajiet għall-grupp Gascogne, li jinstabu investituri li l-kontribut tagħhom kien determinanti għas-soluzzjoni tad-diffikultajiet finanzjarji tiegħu.

- 85 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tikkontesta dawn l-allegazzjonijiet.
- 86 Fil-każ inezami, għandu jiġi evalwat jekk ir-rikorrenti jurux, bi grad ta' probabbiltà suffiċjenti, li Gascogne kellha opportunità li ssib investitur "iktar qabel". Fi kliem ieħor, għandu jiġi eżaminat jekk ir-rikorrenti jurux li Gascogne kellhiex opportunità reali u serja li ssib investitur iktar qabel.
- 87 L-ewwel nett, f'dan ir-rigward, jirriżulta mill-proċess li, massimu ta' hames espressjonijiet ta' interess kienu ġew irċevuti minn Gascogne meta din bdiet it-tiftix għall-investituri. Fil-fatt, annessa mar-rikors, ir-rikorrenti pproduċew posta elettronika tat-8 ta' Novembru 2012 mingħand investitur potenzjali mir-Renju Unit. Barra minn hekk, ir-rapport tal-espert indipendenti redatt fil-qafas tal-proġett ta' zieda ta' kapital irriżervat ta' Gascogne SA, fid-data tas-16 ta' Mejju 2014, imsemmi fir-rikors, jispjega li, wara s-sejha għal offeriti implementata minn Gascogne f'Jannar u fi Frar 2013, ġew irċevuti erba' espressjonijiet ta' interess min-naħa ta' fondi ta' investment. Issa, mill-hames espressjonijiet ta' interess li rċeviet Gascogne, tnejn biss isemmu l-multa imposta mid-Deciżjoni C(2005) 4634 bħala element li jittiehed inkunsiderazzjoni minn qabel deciżjoni eventwali ta' investment.
- 88 It-tieni nett, għal dak li jirrigwarda ż-żewġ investituri potenzjali li semmew il-multa imposta bid-Deciżjoni C(2005) 4634, ma jirriżultax mill-proċess li t-tneħħija tal-incertezza marbuta ma' zieda possibbli tal-ammont tal-multa tidher fost il-kundizzjonijiet ta' investment eventwali.
- 89 Fil-fatt, minn naħa, għal dak li jirrigwarda l-posta elettronika tat-8 ta' Novembru 2012 tal-investitur potenzjali tar-Renju Unit, jirriżulta minn qari ta' din il-posta elettronika li hija l-eżistenza tal-multa li setgħet kienet ta' ostakolu għal investment eventwali. Senjatament, dan l-investitur potenzjali hteġ li r-Repubblika Franċiża tiegħu hsieb l-ammont tal-multa jew inkella tiddiskuti mal-Kummissjoni sabiex din tal-aħħar tabbanduna l-kawża. Għalhekk, huwa l-abbandun totali ta' dan id-dejn marbut ma' din il-multa, u mhux iċ-ċertezza li l-ammont tal-multa ma jiżdiedx, li kien jikkostitwixxi kundizzjoni ta' investment eventwali.
- 90 Min-naħa l-oħra, għal dak li jirrigwarda l-espressjoni l-oħra ta' interess li semmiet l-eżistenza tal-multa imposta mid-Deciżjoni C(2005) 4634, ir-rapport tal-espert indipendenti redatt fil-qafas tal-proġett ta' zieda tal-kapital irriżervat ta' Gascogne SA, fid-data tas-16 ta' Mejju 2014, jispjega li din l-espressjoni ta' interess ikkundizzjonat investment eventwali li jiġi abbandunat, b'mod partikolari, tad-dejn marbut mal-multa imposta mill-Kummissjoni. Għalhekk, u għal darba oħra, hija l-eżistenza stess tal-multa, u mhux iċ-ċertezza li l-ammont tagħha mhux se jiżdied, li tikkostitwixxi kundizzjoni ta' investment eventwali.
- 91 It-tielet nett, id-dokumenti prodotti jew imsemmijin mir-rikorrenti fir-rikors juru li l-abbandun ta' dak id-dejn marbut mal-multa kien jikkostitwixxi kundizzjoni fost diversi kundizzjonijiet oħrajn għal investment eventwali. Fil-fatt, jirriżulta mill-posta elettronika tat-8 ta' Novembru 2012 li l-ilhug ta' ftehim min-naħa tal-investitur potenzjali tar-Renju Unit kien ġie sugġett għal li jiġu ssodisfatti diversi kundizzjonijiet bħaċ-ċessjoni ta' fergħa ta' attività, l-abbandun ta' self kif ukoll ir-ristrutturazzjoni u pjan soċjali. Bl-istess mod, kull waħda mill-espressjonijiet ta' interess imsemmija fir-rapport tal-espert indipendenti redatt fil-qafas tal-proġett ta' zieda ta' kapital irriżervat ta' Gascogne SA, fid-data tas-16 ta' Mejju 2014, kienet tinkludi diversi kundizzjonijiet kumulattivi f'investment (ċessjoni ta' fergħat ta' attività, abbandun ta' krediti, ristrutturazzjoni jew abbandun totali tad-dejn). Issa, ir-rikorrenti ma humiex qed jippruvaw juru li huma kienu f'pożizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha fformulati f'dawn l-espressjonijiet tal-interess. Għandu jiġi rrilevat ukoll li l-opportunità li jinstab xerrej iktar qabel kienet tiddependi mir-rieda ta' Gascogne li taċċetta diversi kundizzjonijiet magħmulin għal investment eventwali kif ukoll il-proġett ta' negozju li kien assoċjat ma' dan l-investment.

92 Ir-raba' nett, għandu jiġi enfasizzat li r-rikors fih diversi affermazzjonijiet mhux sostnuti. B'mod partikolari, ir-rikorrenti jillimitaw ruhhom biex jishqu li s-sempliċi konstatazzjoni li l-investituri l-ġodda f'Gascogne kienu ffinalizzaw il-ftehim tagħhom f'tit ġimgħat biss wara s-sentenzi tas-26 ta' Novembru 2013, Sack Deutschland vs Il-Kummissjoni (C-40/12 P, EU:C:2013:768), u tas-26 ta' Novembru 2013, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (C-58/12 P, EU:C:2013:770), "huwa suffiċjenti" biex juri li, kieku s-sentenzi tal-Qorti Ġenerali kienu ngħataw f'terminu normali, is-sitwazzjoni tar-rikorrenti kienet tkun ferm iffacilitata u l-irpiljar tal-grupp kien iseħħ ferm qabel. Għalhekk, ma huwiex stabbilit li l-investment, li effettivament seħħ, kien jirriżulta minn kjarifika tas-sitwazzjoni tar-rikorrenti għal dak li jirrigwarda zieda eventwali tal-ammont tal-multa.

93 Isegwi li r-rikorrenti ma jurux li Gascogne kellha opportunità serja li ssib investitur "iktar qabel". Lanqas ma juru li Gascogne tilfet opportunità serja li ssib investitur iktar qabel u li dan it-telf ta' opportunità jikkostitwixxi dannu li għal Gascogne huwa ta' natura reali u ċerta.

94 Fid-dawl ta' dak li ngħad iktar 'il fuq, it-talba ta' kumpens għall-allegat telf ta' opportunità li jinstab investitur iktar qabel għandha tiġi miċhuda.

*Fuq it-telf subit allegat minhabba l-ħlas ta' interessi fuq l-ammont tal-multa u minhabba l-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja*

95 Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jsostnu li, fil-mument tal-preżentata tar-rikors tagħhom fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, huma ddecidew li ma jhallsux immedjatament il-multa li kienet ġiet imposta fuqhom permezz tad-Deciżjoni C(2005) 4634. Ir-rikorrenti jispjegaw li, bħala kontroparti, huma kellhom, minn naħa, jaċcettaw li jhallsu, mill-15 ta' Marzu 2006, l-interessi bir-rata ta' 3.56% fuq l-ammont ta' dik il-multa u, min-naħa l-oħra, jagħmlu garanzija bankarja.

96 Fit-tieni lok, huma jsostnu li, fin-nuqqas ta' ksur ta' terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza, is-sentenzi tas-26 ta' Novembru 2013, Gascogne Sack Deutschland vs Il-Kummissjoni (C-40/12 P, EU:C:2013:768), u tas-26 ta' Novembru 2013, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (C-58/12 P, EU:C:2013:770), ingħataw għall-ħabta tat-30 ta' Mejju 2011. Huma jiddeđu li l-interessi fuq l-ammont tal-multa u l-ispejjeż tal-garanzija bankarja li huma hallsu bejn it-30 ta' Mejju 2011, data li fiha d-Deciżjoni C(2005) 4634 kellha tkun definittiva, u t-12 ta' Diċembru 2013, data li fiha l-multa kienet ġiet effettivament imħallsa, jistgħu jitqiesu bħala mhux dovuti u għandhom jiħallsu lura.

97 Fit-tielet lok, il-punt 135 tal-konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali Sharpston fil-kawża Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (C-58/12 P, EU:C:2013:360) juri li teżisti rabta diretta bejn il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza u l-ispejjeż addizzjonali marbutin mal-ħlas tal-interessi fuq l-ammont tal-multa u mal-ħlas tal-ispejjeż ta' garanzija bankarja.

98 Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tikkontesta dawn l-allegazzjonijiet.

99 L-ewwel nett, hija sostni li l-interessi li kellhom iħallsu r-rikorrenti għall-perijodu inkluż bejn it-30 ta' Mejju 2011 u t-12 ta' Diċembru 2013 ma jistgħux jitqiesu bħala dannu.

100 It-tieni nett, hija tikkunsidra li ma teżistix rabta kawżali suffiċjentement diretta bejn, minn naħa, id-danni materjali marbuta mal-ispejjeż ta' garanzija bankarja u l-interessi fuq l-ammont tal-multa, u min-naħa l-oħra, il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza. Fil-fatt, l-ewwel nett, dawn id-danni materjali jirriżultaw mill-għażla tar-rikorrenti stess. Imbagħad, l-eżistenza ta' rabta kawżali ma tistax tiġi stabbilita fuq il-bażi tal-konstatazzjoni biss li, fin-nuqqas ta' skadenza tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza, ir-rikorrenti ma jkunux sabu ruhhom fl-obbligu li jhallsu l-ispejjeż ta' garanzija bankarja u tal-interessi fuq l-ammont tal-multa għall-perijodu li jikkorrespondi ma' din l-iskadenza. Fl-aħħar nett, il-fatt li r-rikorrenti ma kellhomx finanzi biżżejjed biex iħallsu l-multa fil-mument tal-adozzjoni tad-Deciżjoni C(2005) 4634 għamlet lir-rabta kawżali insuffiċjentement

diretta bejn id-danni materjali allegati u l-ksur allegat tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ma ressqu l-ebda talba għal miżuri provvizorji sabiex tiġi sospiża l-eżekuzzjoni tad-Deciżjoni C(2005) 4634.

– *Osservazzjonijiet preliminari*

- 101 Għandu jiġi enfasizzat li l-Artikolu 2 tad-Deciżjoni C(2005) 4634 jistabbilixxi li l-multi imposti b'din id-deciżjoni għandhom jithallsu f'terminu ta' tliet xhur li jibda jiddekorri min-notifika tagħha. Skont l-Artikolu 86 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, EURATOM) Nru 2342/2002, tat-23 ta' Diċembru 2002, li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolamenti Finanzjarju li jgħodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 145), l-Artikolu 2 ta' dik id-deciżjoni kien jippreċiża li, wara l-iskadenza ta' dan it-terminu ta' tliet xhur, ikunu awtomatikament dovuti interessi bir-rata tal-interessi applikati mill-BĊE fl-operazzjonijiet prinċipali tiegħu ta' rifinanzjament fl-ewwel jum tax-xahar li matulu dik id-deciżjoni kienet giet adottata, miżjuda bi 3.5 punti ta' perċentwali, jew rata ta' 5.56 %.
- 102 Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 299 TFUE, id-Deciżjoni C(2005) 4634 kienet tikkostitwixxi titolu eżekuttiv, billi kellha fl-Artikolu 2 tagħha, obbligu pekunjarju fuq ir-rikorrenti. Barra minn hekk, l-preżentata ta' rikors għal annullament kontra dik id-deciżjoni, skont l-Artikolu 263 TFUE, ma poġġietx fid-dubju n-natura eżekuttiva ta' dik id-deciżjoni, sa fejn, skont l-Artikolu 278 TFUE, ir-rikorsi ppreżentati quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ma għandhomx effett suspensiv.
- 103 Fil-15 ta' Diċembru 2005, il-Kummissjoni kkomunikat id-Deciżjoni C(2005) 4634 lir-rikorrenti. F'dik l-okkażjoni, hija ppreċiżat li, kieku r-rikorrenti għamlu proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali jew quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, ma kienet tittiehed l-ebda miżura ta' rkupru meta l-kawża tkun pendent, sakemm jiġu osservati żewġ kundizzjonijiet qabel id-data ta' skadenza tat-terminu ta' hłas. Skont l-Artikolu 86(5) tar-Regolament Nru 2342/2002, dawn iż-żewġ kundizzjonijiet kienu li ġejjin: l-ewwel nett, il-kreditu tal-Kummissjoni kellu jipproduċi interessi mid-data tal-iskadenza tat-terminu ta' hłas bir-rata ta' 3.56 %, it-tieni nett, garanzija bankarja aċċettabbli għall-Kummissjoni, li tkopri kemm id-dejn kif ukoll l-interessi jew iż-żidiet fid-dejn, kellha tiġi pprovduta qabel id-data limitu tal-hłas.
- 104 Fir-rikors li huma pprezentaw f'din il-kawża, ir-rikorrenti jispjegaw li huma kienu ddecidew li ma jhallsux immedjatament l-ammont tal-multa li kienet giet imposta fuqhom u li jagħmlu garanzija bankarja, skont il-possibbiltà li kienet offritilhom il-Kummissjoni u permezz tal-hłas ta' interessi bir-rata ta' 3.56 %.
- 105 Fid-dawl ta' dawn l-osservazzjonijiet għandhom jiġu eżaminati d-danni materjali allegati u l-allegata rabta kawżali bejn id-danni u l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawża T-72/06 u T-79/06.

– *Fuq il-hłas ta' interessi fuq l-ammont tal-multa*

- 106 Fl-ewwel lok, għandu jiġi kkonstatat li, minhabba l-applikazzjoni kkombinata tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 299 u tal-Artikolu 278 TFUE msemmijin iktar 'il fuq fil-punt 102, l-ammont tal-multa imposta mid-Deciżjoni C(2005) 4634 kien dovut lill-Kummissjoni minkejja l-preżentata ta' rikors għal annullament kontra dik id-deciżjoni. Għalhekk, l-interessi fuq l-ammont tal-multa, li r-rata tagħhom kienet ta' 3.56 %, għandhom jiġu kklassifikati bħala interessi moratorji.

- 107 Fit-tieni lok, għandu jiġi rrilevat li, matul il-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, ir-rikorrenti ma ħallsux l-ammont tal-multa u lanqas l-interessi moratorji. Għalhekk, matul il-proċedura f'dawk il-kawżi, ir-rikorrenti gawdew is-somma li kienet tikkorrespondi mal-ammont ta' dik il-multa miżjuda b'interessi moratorji.
- 108 Issa, ir-rikorrenti ma jipproduċux provi li jippermettu li jintwera li, matul il-perijodu li jikkorrespondi mal-iskadenza ta' terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, l-ammont tal-interessi moratorji, li tħallas iktar tard lill-Kummissjoni, kien oghla mill-vantaġġ li huma setgħu jibbenefikaw minnu minhabba t-tgawdija tas-somma, ugwali għall-ammont tal-multa miżjuda bl-interessi moratorji. Fi kliem ieħor, ir-rikorrenti ma jurux li l-interessi fuq l-ammont tal-multa li għaddew matul il-perijodu li jikkorrespondi mal-iskadenza tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza kienu oghla mill-vantaġġ li seta' jkollhom min-nuqqas ta' ħlas tal-multa, miżjuda bl-interessi li kienu dovuti fid-data meta seħħ il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza u bl-interessi li waslu fl-iskadenza waqt li dan il-ksur kien għaddej.
- 109 Isegwi li r-rikorrenti ma jurux li, matul il-perijodu li jikkorrespondi mal-iskadenza tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, huma sofrew telf reali u ċert minhabba ħlas ta' interessi moratorji fuq l-ammont tal-multa imposta fid-Deciżjoni C(2005) 4634.
- 110 Għaldaqstant, it-talba għall-kumpens għall-allegat dannu li jikkonsisti f'telf subit minhabba l-ħlas, li hinn minn terminu raġonevoli, ta' interessi fuq l-ammont tal-multa għandha tiġi miċhuda, mingħajr il-bżonn li jiġi evalwat, minn naħa, liema rikorrenti effettivament ħallset l-interessi moratorji u, min-naħa l-oħra, l-eżistenza tar-rabta kawżali invokata.
- *Fuq il-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja*
- 111 Fl-ewwel lok, fir-rigward tad-dannu, jirrizulta mill-proċess li kien il-bank tal-Groupe Gascogne, li sar Gascogne, li pprovda garanzija għal ħlas tal-ammont totali tal-multa miżjuda bl-interessi moratorji. Barra minn hekk, l-elementi fil-proċess jixhdu li Gascogne ħallset, taħt il-forma ta' kummissjonijiet trimestrali, spejjeż ta' garanzija bankarja matul il-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06.
- 112 Isegwi li Gascogne Sack Deutschland ma wrietx ir-realtà u ċ-ċertezza tad-dannu li hija suppost batiet u li kien jikkonsisti f'telf subit minhabba l-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja lil hinn minn terminu raġonevoli.
- 113 Għalhekk għandha tiġi miċhuda t-talba għal kumpens għall-allegat dannu konsistenti f'telf subit minn Gascogne Sack Deutschland, minhabba l-ħlas, lil hinn minn terminu raġonevoli, ta' spejjeż ta' garanzija bankarja.
- 114 Għall-kuntrarju, fir-rigward tal-elementi tal-proċess, għandu jiġi kkonstatat li Gascogne turi li hija sofriet dannu reali u ċert li jikkonsisti f'telf subit minhabba ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja matul il-perijodu li jikkorrespondi mal-iskadenza tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06.
- 115 Fit-tieni lok, fir-rigward tar-rabta kawżali, għandu jiġi rrilevat, minn naħa li, kieku l-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 ma qabzix it-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza, Gascogne ma kinitx tkun obbligata li tħallas l-ispejjeż tal-garanzija bankarja matul il-perijodu li jikkorrespondi ma' din l-iskadenza.
- 116 Għalhekk, teżisti rabta ta' kawża u effett bejn il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 u t-tigrib tad-dannu sostnut minn Gascogne u li jikkonsisti f'telf subit minhabba ħlas, minnha, ta' spejjeż ta' garanzija bankarja matul il-perijodu li jikkorrespondi mal-iskadenza ta' dan it-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza.



- 117 Min-naħa l-oħra, għandu jiġi enfasizzat li, ċertament, l-aġir li ġie kkontestat għandu jkun il-kawża determinanti tad-dannu (digriet tal-31 ta' Marzu 2011, *Mauerhofer vs Il-Kummissjoni*, C-433/10 P, mhux ippubblikat EU:C:2011:204, punt 127, u s-sentenza tal-10 ta' Mejju 2006, *Galileo International Technology et vs Il-Kummissjoni*, T-279/03, EU:T:2006:121, punt 130; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta' Marzu 2010, *Trubowest Handel u Makarov vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, C-419/08 P, EU:C:2010:147, punt 61). Fi kliem ieħor, anki fil-każ ta' kontribuzzjoni eventwali tal-istituzzjonijiet għad-dannu li għalih qed jintalab l-indennizz, dik il-kontribuzzjoni tista' tkun remota wisq minhabba responsabbiltà li għandhom persuni oħrajn u jekk ikun il-każ ir-rikorrenti (sentenza tat-18 ta' Marzu 2010, *Trubowest Handel u Makarov vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, C-419/08 P, EU:C:2010:147, punt 59, u d-digriet tal-31 ta' Marzu 2011, *Mauerhofer vs Il-Kummissjoni*, C-433/10 P, mhux ippubblikat, EU:C:2011:204, punt 132).
- 118 Barra minn hekk, diġà kien ġie deċiż li dannu allegat, li jikkonsisti fi spejjeż ta' garanzija bankarja magħmulin minn kumpannija ssanzjonata minn deċiżjoni tal-Kummissjoni li wara ġiet annullata mill-Qorti Ġenerali, ma jirriżultax direttament mill-illegalità ta' din id-deċiżjoni, billi dan id-dannu kien jirriżulta mill-għażla proprja ta' din il-kumpannija li tagħmel garanzija bankarja sabiex ma teżegwix l-obbligu li thallas il-multa fit-terminu mogħti fid-deċiżjoni kkontestata [ara, f'dan is-sens, sentenza tal-21 ta' April 2005, *Holcim (Deutschland) vs Il-Kummissjoni*, T-28/03, EU:T:2005:139, punt 123, u d-digriet tat-12 ta' Diċembru 2007, *Atlantic Container Line et vs Il-Kummissjoni*, T-113/04, mhux ippubblikat, EU:T:2007:377, punt 38].
- 119 Madankollu, f'dan il-każ, għandu jiġi rrilevat li l-ewwel nett, fil-mument li r-rikorrenti pprezentaw ir-rikors tagħhom fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, fit-23 ta' Frar 2006, u fil-mument meta Gascogne għamlet garanzija bankarja, f'Marzu 2006, il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza kien imprevedibbli. Barra minn hekk, Gascogne setgħet legittimament tistenna li dawn ir-rikorsi jiġu ttrattati f'terminu raġonevoli.
- 120 It-tieni nett, l-iskadenza tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 graat wara l-għażla inizjali ta' Gascogne li tagħmel garanzija bankarja.
- 121 Għalhekk, il-fatti ta' din il-kawża huma differenti b'mod sostanzjali minn dawk li ġew ikkonstatati fis-sentenza tal-21 ta' April 2005 *Holcim (Deutschland) vs Il-Kummissjoni* (T-28/03, EU:T:2005:139), u fid-digriet tat-12 ta' Diċembru 2007, *Atlantic Container Line et vs Il-Kummissjoni* (T-113/04, mhux ippubblikat, EU:T:2007:377), imsemmija fil-punt 118 iktar 'il fuq. Ir-rabta bejn l-iskadenza tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 u l-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja matul il-perijodu li jikkorrespondi ma' din l-iskadenza għalhekk ma setgħetx, kuntrarjament għal dak li tippretendi l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, inkisret bl-għażla inizjali ta' Gascogne li ma thallasx immedjatament il-multa imposta bid-Deċiżjoni C(2005) 4634 u tagħmel garanzija bankarja.
- 122 Isegwi li teżisti rabta kawżali suffiċjentement diretta bejn il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 u t-telf li sofriet Gascogne minhabba l-ħlas tal-ispejjeż ta' garanzija bankarja matul il-perijodu li jikkorrespondi mal-iskadenza ta' dak it-terminu.
- 123 Fit-tielet lok, ir-rikorrenti jsostnu li huma sostnew dannu matul il-perijodu bejn it-30 ta' Mejju 2011, data meta d-Deċiżjoni C(2005) 4634 kellha tkun definittiva, u t-12 ta' Diċembru 2013, data meta l-multa effettivament thallset.
- 124 F'dan ir-rigward, l-ewwel nett, għandu jiġi rrilevat li, fir-rikorsi tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw ksur ta' terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza biss fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06. Għalhekk, huma ma jinvokawx ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza minhabba t-tul totali tal-proċedura, minn naħa, fil-Kawża T-72/06 mal-kawża li tat lok għas-sentenza tas-26 ta' Novembru 2013, *Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni* (C-58/12 P, EU:C:2013:770), u, min-naħa l-oħra, fil-Kawża T-79/06 mal-kawża li tat lok għas-sentenza tas-26 ta' Novembru 2013, *Gascogne Sack Deutschland vs Il-Kummissjoni* (C-40/12 P, EU:C:2013:768).

- 125 Ghalhekk, fil-każ inezami, kien gie unikament ikkonstatat li l-proċeduri fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kienu kisru t-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza (ara l-punt 78 iktar 'il fuq).
- 126 Imbagħad, il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 spiċċa bl-għoti tas-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, *Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni* (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, *Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni* (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674).
- 127 Ghalhekk, mis-16 ta' Novembru 2011, ir-rikorrenti setgħu jevalwaw, minn naħa, l-eżistenza ta' ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 u, min-naħa l-oħra, id-dannu li Gascogne kienet sofriet u li kien jikkonsisti f'telf subit minħabba hlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja matul il-perijodu li jikkorrepondi mal-iskadenza ta' dak it-terminu.
- 128 Barra minn hekk, fl-appelli li huma ressqu fis-27 ta' Jannar 2012 mis-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, *Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni* (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, *Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni* (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674), ir-rikorrenti sostnew li t-tul eċċessiv tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kien ifisser għalihom, konsegwenzi finanzjarji onerużi u kienu talbu, għaldaqstant, it-tnaqqis tal-multa li huma kienu responsabbli għaliha konġuntament u *in solidum*.
- 129 Fl-aħħar nett, id-Deciżjoni C(2005) 4634, li imponiet multa fuq ir-rikorrenti, saret definittiva biss fis-26 ta' Novembru 2013 u l-possibbiltà offruta mill-Kummissjoni li ssir garanzija bankarja spiċċat f'dik id-data minħabba l-għażla tar-rikorrenti li jipprezentaw appell mis-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, *Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni* (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, *Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni* (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674).
- 130 Minn dan isegwi li l-hlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja wara li ngħataw is-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, *Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni* (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, *Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni* (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674), li temmew il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 ma jipprovdix rabta kawżali suffiċjentement diretta ma' dan il-ksur, sa fejn il-hlas ta' tali spejjeż jirriżulta mill-għażla personali u awtonoma tar-rikorrenti, wara li twettaq dak il-ksur, li ma jhallsux il-multa, li ma jitolbux is-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deciżjoni C(2005) 4634 u li jipprezentaw appell mis-sentenzi msemmija iktar 'il fuq.
- 131 Minn dak kollu li ntqal iktar 'il fuq jirriżulta li teżisti rabta kawżali suffiċjentement diretta bejn, minn naħa, il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 u, min-naħa l-oħra, id-dannu li sofriet Gascogne qabel l-għoti tas-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, *Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni* (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, *Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni* (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674), u li jikkonsisti fil-hlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja waqt il-perijodu li jikkorrepondi mal-iskadenza ta' dan it-terminu raġonevoli.

*Fuq l-evalwazzjoni tad-dannu materjali subit*

- 132 Fl-ewwel lok, għandu jtfakkar li t-tul tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 qabeż b'20 xahar it-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza f'kull waħda miż-żewġ kawżi (ara l-punt 78 iktar 'il fuq).
- 133 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jsostnu li huma sofrew dannu matul il-perijodu bejn it-30 ta' Mejju 2011, data meta d-Deciżjoni C(2005) 4634 kellha tkun definittiva, u t-12 ta' Diċembru 2013, data meta l-multa ġiet effettivament imħallsa.

- 134 F'dan ir-rigward, minn naħa, ir-rikorrenti jippreċiżaw, fir-rikors, li l-ispejjeż kollha marbutin mal-garanzija bankarja li huma ħallsu "lil hinn mit-30 ta' Mejju 2011" għandhom jiġu kkunsidrati bħala telf subit. Insostenn tat-talba tagħhom għall-kumpens, huma jipproduċu avviz ta' tranżazzjoni maħruġ minn bank mit-tieni trimestru tal-2011.
- 135 Għalhekk, moqrija fid-dawl tal-motivi tar-rikors, it-talba għall-kumpens imressqa mir-rikorrenti fit-tieni kap tagħhom ta' talbiet, għall-ammont ta' EUR 184 571, tikkorrespondi mal-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja li saru mit-30 ta' Mejju 2011.
- 136 Issa, jirriżulta mir-regoli dwar il-proċedura quddiem il-qorti tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Artikolu 21 tal-Istatut tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 44(1) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991, li t-tilwima hija bħala prinċipju ddeterminata u ċirkoskritta mill-partijiet u li l-qorti tal-Unjoni ma tistax tiddeciedi *ultra petita* (sentenzi tal-10 ta' Diċembru 2013, Il-Kummissjoni vs L-Irlanda *et*, C-272/12 P, EU:C:2013:812, punt 27, u tat-3 ta' Lulju 2014, Electrabel vs Il-Kummissjoni, C-84/13 P, mhux ippubblikata, EU:C:2014:2040, punt 49).
- 137 Għalhekk, il-Qorti Ġenerali ma tistax twarrab it-talba tar-rikorrenti u tiddeciedi *ex officio* li jiġi kkumpensat id-dannu subit qabel it-30 ta' Mejju 2011, jiġifieri dannu subit matul perijodu kronologikament differenti minn dak li matulu huma jallegaw li sofrew dannu.
- 138 Min-naħa l-oħra, l-ispejjeż ta' garanzija bankarja mħallsa minn Gascogne wara s-16 ta' Novembru 2011, ma jurux li hemm rabta kawżali suffiċjentement diretta mal-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 (ara l-punt 130 iktar 'il fuq).
- 139 Għalhekk, fil-każ inezami, id-dannu li jista' jiġi kkumpensat jikkorrispondi mal-ispejjeż ta' garanzija bankarja mħallsa minn Gascogne bejn it-30 ta' Mejju 2011 u s-16 ta' Novembru 2011.
- 140 Fit-tielet lok, jirriżulta mid-dokumenti li r-rikorrenti pproduċew li l-ispejjeż ta' garanzija bankarja tħallsu minn Gascogne fuq bażi trimestrali u kienet dovuta kummissjoni shiħa trimestrali meta l-garanzija bankarja kompliet matul trimestru ġdid. Dawn id-dokumenti juru wkoll li, għat-tieni, it-tielet u r-raba' trimestri tas-sena 2011, l-ispejjeż ta' garanzija bankarja mħallsin minn Gascogne telgħu, rispettivament, għal EUR 19945.21, għal EUR 20120.38 u għal EUR 20295.55.
- 141 Għalhekk, l-ispejjeż ta' garanzija bankarja msemmija minn Gascogne kienu ta' EUR 6648.40 f'Ġunju 2011, ta' EUR 20120.38 matul it-tielet semestru tal-2011 u ta' EUR 20295.55 matul ir-raba' semestru tal-2011.
- 142 Minn dan isegwi li l-ispejjeż tal-garanzija bankarja mħallsin minn Gascogne matul il-perijodu inkluż bejn it-30 ta' Mejju 2011 u s-16 ta' Novembru 2011 telgħu għal EUR 47064.33.
- 143 Fid-dawl ta' dak li ntqal iktar 'il fuq, hemm lok li jingħata indennizz ta' ammont ta' EUR 47064.33 lil Gascogne bħala kumpens għad-dannu materjali li l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kkawżalha u li jikkonsisti fil-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja addizzjonali.

***b) Fuq id-danni immaterjali allegati u l-allegata rabta kawżali***

- 144 Ir-rikorrenti jsostnu li l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza kien is-sors ta' diversi danni immaterjali, jiġifieri dannu għar-reputazzjoni tal-impriża, incertezza fl-ippjanar tad-deċiżjonijiet li jridu jittieħdu, problemi fil-ġestjoni tal-impriża stess u, fl-aħħar nett, anzjetà u inkonvenjenzi li hassew il-membri tal-korpi tat-tmexxija u l-impjegati tal-kumpannija. Barra minn hekk, kienet teżisti rabta

kawżali diretta bejn il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza u d-danni immaterjali allegati. Ir-rikorrenti jivvalutaw l-ammont tad-danni immaterjali tagħhom f'somma ta' mill-inqas EUR 500 000.

- 145 Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tirribatti billi ssostni li r-rikorrenti ma jippreċiżawx l-elementi kostituttivi tad-danni immaterjali tagħhom u ma jistabbilixxux li huma sofrew danni reali u ċerti. Fit-tieni lok u sussidjarjament, ir-rikorrenti ma pprovawx l-eżistenza ta' rabta kawżali bejn il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza u d-danni immaterjali li huma jallegaw. Fit-tielet lok u b'mod iktar sussidjarju, id-dannu immaterjali għandu jiġi vvalutat f'massimu ta' EUR 5 000.
- 146 L-ewwel nett, għandhom jiġu evalwati d-danni immaterjali allegatament sofferti mill-membri tal-korpi ta' tmexxija u mill-impjegati tar-rikorrenti u, it-tieni nett, id-danni immaterjali allegatament subiti mir-rikorrenti stess.

*Fuq id-danni immaterjali allegatament subiti mill-membri tal-korpi tat-tmexxija u mill-impjegati tar-rikorrenti.*

- 147 Għandu jiġi rrilevat li t-talbiet tar-rikors jirrigwardaw biss l-interessi proprji tar-rikorrenti u mhux l-interessi personali tal-mexxejja tagħhom jew tal-impjegati tagħhom. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ma jinvokawx ċessjoni ta' drittijiet jew mandat esplicitu li jawtorizzahom jipprezentaw talba għal kumpens għad-danni subiti mill-mexxejja u mill-impjegati tagħhom.
- 148 Għalhekk, it-talba għall-kumpens għad-danni immaterjali allegatament subiti mill-mexxejja u mill-impjegati tar-rikorrenti għandha tiġi miċhuda bhala inammissibbli, billi ma jirriżultax mill-proċess li r-rikorrenti kienu awtorizzati, minn dawk il-mexxejja u impjegati, li jipprezentaw rikors għad-danni fisimhom (ara, f'dak is-sens, id-digriet tat-12 ta' Mejju 2010, CPEM vs Il-Kummissjoni, C-350/09 P, mhux ippubblikat, EU:C:2010:267, punt 61, u s-sentenza tat-30 ta' Ġunju 2009, CPEM vs Il-Kummissjoni, T-444/07, EU:T:2009:227, punti 39 u 40).
- 149 Fi kwalunkwe każ, l-eżistenza ta' dannu subit mill-mexxejja jew mill-impjegati tar-rikorrenti ma ġietx stabbilita. Fil-fatt, minn naħa, ir-rikorrenti qed jagħmlu sempliċi affermazzjonijiet u ma jġibu l-ebda element konkret li juri l-anzjetà u l-inkonvenjenzi li kellhom ibatu l-mexxejja u l-impjegati tagħhom minhabba l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06. Min-naħa l-oħra, ir-rikorrenti ma jurux li l-mexxejja u l-impjegati tagħhom sofrew dannu personali, dirett u distint minn dak li sofrew personalment.
- 150 Għaldaqstant, it-talba għall-kumpens tad-danni immaterjali allegatament subiti mill-membri tal-korpi ta' tmexxija u l-impjegati tar-rikorrenti għandha tiġi miċhuda bhala inammissibbli u, fi kwalunkwe każ, bhala infondata.

*Fuq id-danni immaterjali allegatament subiti mir-rikorrenti*

- 151 Mill-ġurisprudenza jirriżulta li, sa fejn rikorrent ma jressaq l-ebda argument ta' natura li turi l-eżistenza u d-determinazzjoni tal-firxa tad-dannu morali jew immaterjali tiegħu, huwa għandu l-obbligu, tal-inqas, li jistabbilixxi li l-aġir inkriminat kien, minhabba l-gravità tiegħu, ta' natura li jikkawżalu tali dannu (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-16 ta' Lulju 2009, SELEX Sistemi Integrati vs Il-Kummissjoni, C-481/07 P, mhux ippubblikata, EU:C:2009:461, punt 38, tat-28 ta' Jannar 1999, BAI vs Il-Kummissjoni, T-230/95, EU:T:1999:11, punt 39, u tas-16 ta' Ottubru 2014, Evropaiki Dynamiki vs Il-Kummissjoni, T-297/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:888, punti 31, 46 u 63).
- 152 L-ewwel nett, f'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li r-rikors isemmi biss hsara lir-reputazzjoni tar-rikorrenti mingħajr ma jipprovdi preċiżazzjonijiet oħrajn.

- 153 F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-rikorrenti ma jurux li l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kien ta' natura li jagħmel hsara lir-reputazzjoni tagħhom.
- 154 Fi kwalunkwe każ, fil-każ inezami, il-konstatazzjoni tal-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza li saret fil-punt 78 iktar 'il fuq, hija biżżejjed, fid-dawl tal-għan u l-gravità ta' dak il-ksur, sabiex tisewwa l-hsara għar-reputazzjoni allegata mir-rikorrenti.
- 155 Fit-tieni lok, il-fatt li r-rikorrenti tpoġġew f'sitwazzjoni ta' incertezza, partikolarment dwar is-suċċess tar-rikorsi tagħhom kontra d- Deciżjoni C(2005) 4634, huwa inerenti f'kull proċedura ġudizzjarja. Barra minn hekk, ir-rikorrenti kienu neċessarjament konxji li l-Kawżi T-72/06 u T-79/06 jipprezentaw ċertu grad ta' kumplessità u li din il-kumplessità kienet marbuta, minn naħa, man-numru ta' rikorsi paralleli li ġew ipprezentati suċċessivament fil-Qorti Ġenerali f'lingwi differenti ta' proċedura kontra d-Deciżjoni C(2005) 4634 u, min-naħa l-oħra, man-neċessità, għal dik il-qorti, li tagħmel analiżi fil-fond tal-proċessi voluminużi u, b'mod partikolari, man-neċessità li jiġu stabbiliti l-fatti u li jsir eżami materjali tat-tilwima.
- 156 Madankollu, it-tul tal-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 ta' 5 snin u 9 xhur qabeż it-tul prevedibbli li r-rikorrenti setgħu jbassru, b'mod partikolari fil-mument tal-prezentata tar-rikorsi tagħhom. Barra minn hekk, il-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 turi perijodu ta' 3 snin u 10 xhur inklużi bejn it-tmiem tal-fażi bil-miktub tal-proċedura u l-ftuħ tal-fażi orali tal-proċedura. Dawn it-termini bl-ebda mod ma huma ġġustifikati bl-adozzjoni ta' miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura, ta' miżuri istruttorji jew bl-okkorrenza ta' incidenti proċedurali.
- 157 F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kien ta' natura li dahhal lir-rikorrenti f'sitwazzjoni ta' incertezza li taqbeż l-incertezza li s-soltu tiġi pprovokata minn proċedura ġudizzjarja. Dan l-istat ta' incertezza mtawwal neċessarjament influwenza l-ippjanar tad-deciżjonijiet li kellhom jittiehdu u l-ġestjoni ta' dawn il-kumpanniji u għalhekk holoq dannu immaterjali.
- 158 Fit-tielet lok, fiċ-ċirkustanzi inezami, id-dannu immaterjali subit mir-rikorrenti minhabba l-istat ta' incertezza mtawwal li tpoġġew fih ma jiġix kompletament irrimedjat mill-konstatazzjoni ta' ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza.
- 159 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti jsostnu li d-dannu immaterjali tagħhom għandu għandu jiġi vvalutat "mill-inqas" f'EUR 500 000 fid-dawl taċ-ċirkustanzi.
- 160 L-ewwel nett, ir-rikorrenti, madankollu, ma jipprovdux biżżejjed elementi biex jiġġustifikaw l-ammont ta' "mill-inqas" EUR 500 000, mitlub bħala kumpens għad-danni immaterjali tagħhom. Għandu jiġi rrilevat ukoll li l-ammont mitlub mir-rikorrenti jirrigwarda l-kumpens għal diversi danni immaterjali u, b'mod partikolari, ta' hsara għar-reputazzjoni li ma ntwerietx u li, fi kwalunkwe każ, hija kkompensata biżżejjed mill-konstatazzjoni ta' ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza (ara l-punti 152 sa 154 iktar 'il fuq).
- 161 It-tieni nett, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet li, fid-dawl tan-neċessità li jiġu osservati r-regoli tal-kompetizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-qorti tal-Unjoni ma tistax tippermetti, għas-sempliċi raġuni li ma kienx osservat terminu raġonevoli għal għoti ta' deciżjoni, lir-rikorrent li jpoġġi fid-dubju l-fondatezza jew l-ammont tal-multa meta l-kumpless ta' motivi indirizzat kontra l-konstatazzjonijiet magħmula dwar l-ammont ta' din il-multa u aġir li hija tissanzjona kienu ġew miċhudin (sentenza tas-26 ta' Novembru 2013, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni, C-58/12 P, EU:C:2013:770, punt 78; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-16 ta' Lulju 2009, Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland vs Il-Kummissjoni, C-385/07 P, EU:C:2009:456, punt 194, u tat-8 ta' Mejju 2014, Bolloré vs Il-Kummissjoni, C-414/12 P, mhux ippubblikata, EU:C:2014:301, punt 105).

- 162 Minn dan isegwi li n-nuqqas ta' osservanza ta' terminu raġonevoli għal għoti ta' deċiżjoni, fil-kuntest tal-eżami ta' rikors ġudizzjarju pprezentat kontra deċiżjoni tal-Kummissjoni li imponiet multa fuq impriża minhabba ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, ma jwassalx għall-annullament, totali jew parzjali, tal-multa imposta minn din id-deċiżjoni (sentenzi tas-26 ta' Novembru 2013, *Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni*, C-58/12 P, EU:C:2013:770, punt 78, u tas-26 ta' Novembru 2013, *Kendrion vs Il-Kummissjoni*, C-50/12 P, EU:C:2013:771, punt 88; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tat-8 ta' Mejju 2014, *Bolloré vs Il-Kummissjoni*, C-414/12 P, mhux ippubblikata, EU:C:2014:301, punt 107).
- 163 Issa, fid-dawl tal-livell tiegħu, l-għoti ta' kumpens mitlub mir-rikorrenti bhala kumpens għad-dannu immaterjali li huma sofrew, iwassal, fil-fatt, sabiex jitpoġġa fid-dubju l-ammont tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti mid-Deċiżjoni C(2005) 4634 minkejja li ma kienx ġie stabbilit li l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' deċiżjoni fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 kellu effett fuq l-ammont ta' din il-multa.
- 164 Għalhekk, l-ammont mitlub mir-rikorrenti ma jistax jitqies li huwa kriterju rilevanti għall-evalwazzjoni tal-ammont ta' kumpens li huma għandhom id-dritt li jippretendu.
- 165 Għalhekk, fid-dawl tal-evalwazzjonijiet li saru fil-punti 155 sa 164 iktar 'il fuq, u b'mod partikolari, tal-portata tal-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' deċiżjoni, tal-aġir tar-rikorrenti, tan-neċessità li jiġu rrispettati r-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni u tal-effikaċja ta' dan ir-rikors, għandu jiġi deċiż *ex aequo et bono* li indennizz ta' EUR 5 000, mogħti lil kull rikorrent, jikkostitwixxi kumpens adegwat għad-dannu li huma sofrew minhabba l-istat ta' incertezza fit-tul li huma, rispettivament, sabu ruhhom fih matul il-proċedura fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06.
- c) Fuq l-interessi**
- 166 Ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti Ġenerali li żżid l-ammont tal-kumpens, li tista' tagħtihom, b'interessi kumpensatorji u moratorji bir-rata applikabbli mill-BĊE għall-operazzjonijiet prinċipali tiegħu ta' rifinanzjament, miżjuda b'żewġ punti ta' perċentwali, mid-data tal-preżentata tar-rikors.
- 167 F'dan ir-rigward, għandha ssir distinzjoni bejn l-interessi kumpensatorji u l-interessi moratorji (sentenza tas-27 ta' Jannar 2000, *Mulder et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, C-104/89 u C-37/90, EU:C:2000:38, punt 55).
- 168 Fl-ewwel lok, għal dak li jirrigwarda l-interessi kumpensatorji, għandu jifakkar li l-konsegwenzi sfavorevoli li jirriżultaw mill-mogħdija ta' żmien li għadda bejn li jsehh il-fatt dannu u l-evalwazzjoni tal-indennizz ma jistgħux jiġu injorati, sa fejn hemm lok li tittiehed inkunsiderazzjoni l-erożjoni monetarja (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-3 ta' Frar 1994, *Grifoni vs Il-Kummissjoni*, C-308/87, EU:C:1994:38, punt 40, u tat-13 ta' Lulju 2005, *Camar vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, T-260/97, EU:T:2005:283, punt 138). L-interessi kumpensatorji jikkumpensaw il-mogħdija taż-żmien sal-evalwazzjoni ġudizzjarja tal-ammont tad-dannu, indipendentement minn kull dewmien imputabbli lid-debitur (sentenza tat-12 ta' Frar 2015, *Il-Kummissjoni vs IPK International*, C-336/13 P, EU:C:2015:83, punt 37).
- 169 It-terminu tal-perijodu li jagħti d-dritt għal din l-evalwazzjoni monetarja mill-ġdid għandu, bhala prinċipju, jikkoinċidi mad-data tal-għoti tas-sentenza li tistabbilixxi l-obbligu li jingħata kumpens għad-dannu subit mir-rikorrenti. (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-19 ta' Mejju 1992, *Mulder et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, C-104/89 u C-37/90, EU:C:1992:217, punt 35; tat-13 ta' Lulju 2005, *Camar vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, T-260/97, EU:T:2005:283, punti 142 u 143, u tas-26 ta' Novembru 2008, *Agraz et vs Il-Kummissjoni*, T-285/03, mhux ippubblikata, EU:T:2008:526, punti 54 u 55).

- 170 Fil-każ ineżami, minn naħa, l-indennizz mogħti lil kull rikorrent, bħala kumpens għad-dannu immaterjali li huma sofrew rispettivament, ikopri l-perijodu ta' qabel id-data tal-għoti ta' din is-sentenza u għalhekk ma hemmx lok li jingħataw interessi kumpensatorji għall-perijodu li jippreċedi dak il-jum.
- 171 Min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-indennizz dovut lil Gascogne għall-kumpens tad-dannu materjali li din tal-aħħar sofriet, jirriżulta mill-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 168 iktar 'il fuq li r-rikorrenti jkollhom id-dritt li jitolbu li dan l-indennizz jiżdied bl-interessi kumpensatorji dekorribbli mit-30 ta' Mejju 2011.
- 172 Madankollu, permezz taż-żewġ kapijiet ta' talbiet tagħhom, ir-rikorrenti jitolbu, kif fil-fatt ikkonfermaw matul is-seduta, li mal-ammont ta' kumpens, li huma setgħu jippretendu, għandhom jiżdiedu interessi kumpensatorji "dekorribbli mid-data tal-preżentata tar-rikors" f'din il-kawża.
- 173 Għalhekk, l-interessi kumpensatorji, li għandhom iżidu l-indennizz dovut lil Gascogne bħala kumpens għad-dannu materjali li din tal-aħħar sofriet, jibdeu jiddekorru mill-4 ta' Awwissu 2014, skont it-talba mressqa fir-rikors.
- 174 Barra minn hekk, ir-rikorrenti, li jinvokaw telf subit, ma jipproduċu l-ebda prova li tippermetti li jintwera li l-ispejjeż ta' garanzija bankarja mħallsin minn Gascogne bejn it-30 ta' Mejju 2011 u s-16 ta' Novembru 2011 setgħu jipproduċu interessi li r-rata tagħhom tkun dik applikata mill-BĊE għall-operazzjonijiet prinċipali tiegħu ta' rifinanzjament, miżjuda b'żewġ punti ta' perċentwali (ara, f'dan s-sens, is-sentenzi tas-27 ta' Jannar 2000, Mulder *et vs* Il-Kunsill u Il-Kummissjoni, C-104/89 u C-37/90, EU:C:2000:38, punt 219, u tas-26 ta' Novembru 2008, Agraz *et vs* Il-Kummissjoni, T-285/03, mhux ippubblikata, EU:T:2008:526, punt 49).
- 175 Għalhekk, Gascogne ma setgħetx tippretendi l-applikazzjoni ta' interessi kumpensatorji kkalkulati fuq il-baži tar-rata applikata mill-BĊE għall-operazzjonijiet prinċipali tiegħu ta' rifinanzjament, miżjuda b'żewġ punti ta' perċentwali.
- 176 Għall-kuntrarju, l-erożjoni monetarja marbuta mal-mogħdija taż-żmien hija riflessa fir-rata tal-inflazzjoni annwali kkonstatata, għall-perijodu kkonċernat, mill-Eurostat (uffiċċju tal-istatistika tal-Unjoni Ewropea) fl-Istat Membru fejn Gascogne hija stabbilita (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-27 ta' Jannar 2000, Mulder *et vs* Il-Kunsill u Il-Kummissjoni, C-104/89 u C-37/90, EU:C:2000:38, punti 220 u 221, tat-13 ta' Lulju 2005, Camar *vs* Il-Kunsill u Il-Kummissjoni, T-260/97, EU:T:2005:283, punt 139, u tas-26 ta' Novembru 2008, Agraz *et vs* Il-Kummissjoni, T-285/03, mhux ippubblikata, EU:T:2008:526, punt 50).
- 177 Għaldaqstant, ir-rata tal-interessi kumpensatorji li għandhom jiżdiedu mal-indennizz dovut lil Gascogne bħala kumpens għad-dannu materjali li din tal-aħħar sofriet tikkorrespondi mar-rata tal-inflazzjoni annwali kkonstatata minn Eurostat fl-Istat Membru fejn hija stabbilita din il-kumpanija, għall-perijodu bejn l-4 ta' Awwissu 2014 u d-data tal-għoti ta' din is-sentenza, fil-limitu tat-talba tar-rikorrenti.
- 178 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-interessi moratorji, jirriżulta mill-ġurisprudenza li l-obbligu li jithallsu tali interessi jitwield, bħala prinċipju, mis-sentenza li tikkonstata l-obbligu li jiġi kkumpensat id-dannu (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Ġunju 1990, Sofrimport *vs* Il-Kummissjoni, C-152/88, EU:C:1990:259, punt 32 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 179 Għall-iffissar tar-rata tal-interessi moratorji, ikun xieraq li jittiehdu inkunsiderazzjoni l-Artikolu 83(2)(b) u tal-Artikolu 111(4)(a) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012, tad-29 ta' Ottubru 2012, dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU 2012, L 362, p. 1). Skont dawn id-dispożizzjonijiet, ir-rata

tal-interessi għall-kreditu mhux irrimborsati fit-terminu hija r-rata applikata mill-BĊE għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament kif ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, Serje C, fis-sehħ fl-ewwel jum kalendarju tax-xahar tad-data ta' skadenza, miżjuda bi tliet punti u nofs ta' perċentwali.

- 180 Fil-każ inezami, l-indennizzi msemija fil-punti 143 u 165 iktar 'il fuq, inklużi l-interessi kumpensatorji li jżidu mal-indennizz dovut bħala kumpens għad-dannu materjali subit minn Gascogne, għandhom jżiedu b'interessi moratorji, li jibdeu minn meta tingħata din is-sentenza preżenti u sakemm isir il-ħlas sħiħ.
- 181 Barra minn hekk, ir-rata ta' din iż-żieda għandha tiġi ffissata fil-limitu tat-talba tar-rikorrenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-19 ta' Mejju 1992, Mulder *et vs* Il-Kunsill u Il-Kummissjoni, C-104/89 u C-37/90, EU:C:1992:217, punt 35, u tat-8 ta' Mejju 2007, Citymo *vs* Il-Kummissjoni, T-271/04, EU:T:2007:128, punt 184).
- 182 Ir-rata tal-interessi moratorji tkun għalhekk iffissata mill-BĊE għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament tiegħu, miżjuda b'żewġ punti ta' perċentwali, kif qed jitolbu r-rikorrenti.

#### ***d) Konkluzjoni fuq l-ammont tal-indennizzi u fuq l-interessi***

- 183 Fid-dawl ta' dak kollu li ntqal iktar 'il fuq, dan ir-rikors għandu jintlaqa' parzjalment sa fejn jitlob il-kumpens għad-danni subiti mir-rikorrenti minhabba l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' deċiżjoni fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06, mingħajr il-bżonn li tiġi ordnata l-perizja teknika mitluba mir-rikorrenti b'mod sussidjarju.
- 184 L-indennizz dovut lil Gascogne bħala kumpens għad-dannu li hija sofriet minhabba l-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja addizzjonali jitla' għal EUR 47064.33, miżjud b'interessi kumpensatorji, dekorribbli mill-4 ta' Awwissu 2014 u sakemm tingħata s-sentenza preżenti, bir-rata ta' inflazzjoni annwali kkonstatata mill-Eurostat fl-Istat Membru fejn hija stabbilita din il-kumpannija.
- 185 L-indennizz dovut għal kull waħda mir-rikorrenti bħala kumpens għad-dannu immaterjali rispettiv tagħhom jitla' għas-somma ta' EUR 5 000.
- 186 L-ammont ta' indennizzi previsti fil-punti 184 u 185 iktar 'il fuq, inklużi l-interessi kumpensatorji miżjuda mal-indennizz dovut bħala kumpens għad-dannu materjali subit minn Gascogne, jżied b'interessi moratorji fil-kundizzjonijiet imsemija fil-punti 180 u 182 iktar il fuq.
- 187 Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.

#### **Fuq l-ispejjeż**

- 188 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċedura, il-parti li tiflew il-kawża għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Issa, fid-digriet tat-2 ta' Frar 2015, Gascogne Sack Deutschland u Gascogne *vs* L-Unjoni Ewropea (T-577/14, mhux ippubblikata, EU:T:2015:80), l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà li qajmet il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea giet miċhuda u l-ispejjeż ġew irriżervati. Għalhekk, l-Unjoni, irrappreżentata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, għandha tiġi kkundannata tħallas, minbarra l-ispejjeż tagħha stess, dawk li ġew sostnuti mir-rikorrenti u li jirrigwardaw l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà li tat lok għad-digriet tat-2 ta' Frar 2015, Gascogne Sack Deutschland u Gascogne *vs* L-Unjoni Ewropea (T-577/14, mhux ippubblikata, EU:T:2015:80).



- 189 Bis-saħħa tal-Artikolu 134(3) tar-Regoli tal-Proċedura, kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha jekk il-partijiet ikunu telliefa rispettivament fuq kap jew iktar tat-talbiet tagħhom. Madankollu, jekk fid-dawl taċ-ċirkustanzi tal-kawża jkun jidher ġustifikat, il-Qorti Ġenerali tista' tiddeċiedi li waħda mill-partijiet għandha, minbarra l-ispejjeż tagħha, tbat i-ispejjeż tal-parti l-oħra.
- 190 F'dan il-każ, ir-rikorrenti kisbu sodisfazzjon parzjali għal dak li jirrigwarda l-kapijiet tat-talbiet tagħhom fuq il-mertu. Izda, huma tilfu fil-biċċa l-kbira fit-talba tagħhom ta' indennizz. F'dawn il-kundizzjonijiet u fid-dawl tal-kumpless taċ-ċirkustanzi tal-kawża, hemm lok li jiġi deċiż li kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess.
- 191 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Proċedura, l-Istati Membri u l-istituzzjonijiet li intervjenew fil-kawża għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom. Hemm lok li jiġi deċiż li l-Kummissjoni tbat i-ispejjeż tagħha.

Għal dawn il-motivi,

#### IL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla Estiża)

taqta' u tiddeċiedi:

- 1) L-Unjoni Ewropea, irrappreżentata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, hija kkundannata thallas indennizz ta' EUR 47064.33 lil Gascogne bħala dannu materjali soffert minn dik il-kumpannija minhabba ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-kawża li taw lok għas-sentenzi tas-16 ta' Novembru 2011, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni (T-72/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:671), u tas-16 ta' Novembru 2011, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni (T-79/06, mhux ippubblikata, EU:T:2011:674). Dan l-indennizz għandu jiġi rrialutat b'interessi kumpensatorji, dekorribbli mill-4 ta' Awwissu 2014 u sa meta tinghata din is-sentenza, bir-rata ta' inflazzjoni annwali kkonstatata, għall-perijodu kkonċernat, mill-Eurostat (uffiċċju tal-istatistika tal-Unjoni Ewropea) fl-Istat Membru fejn hija stabbilità din il-kumpannija.
- 2) L-Unjoni, irrappreżentata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, hija kkundannata thallas indennizz ta' EUR 5 000 lil Gascogne Sack Deutschland GmbH u indennizz ta' EUR 5 000 lil Gascogne għad-dannu immaterjali li dawn il-kumpanniji rispettivament soffrew minhabba l-ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawża T-72/06 u T-79/06.
- 3) Kull indennizz imsemmi fil-punti 1) u 2) iktar 'il fuq għandu jizdied b'interessi moratorji, li jibdwew jiddekorru mill-għoti ta' din is-sentenza u sakemm isir il-ħlas shiħ, bir-rata ffissata mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għall-operazzjonijiet prinċipali tiegħu ta' rifinanzjament, miżjuda b'żewġ punti ta' percentwali.
- 4) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- 5) L-Unjoni, irrappreżentata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, hija kkundannata tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, l-ispejjeż sostnuti minn Gascogne Sack Deutschland u Gascogne u li jirrigwardaw l-eċċezzjoni ta' inammissibilità li tat lok għad-digriet tat-2 ta' Frar 2015, Gascogne Sack Deutschland u Gascogne vs L-Unjoni Ewropea (T-577/14, mhux ippubblikata, EU:T:2015:80).

**6) Gascogne Sack Deutschland u Gascogne, minn naħa, u l-Unjoni, irrappreżentata mill-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea, min-naħa l-oħra, għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom stess relatati mar-rikors li ta lok għal din is-sentenza.**

**7) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat l-ispejjes tagħha stess.**

Papasavvas

Labucka

Bieliūnas

Kreuschitz

Forrester

Mogħtija f'qorti bil-miftuħ fil-Lussemburgu, fl-10 ta' Jannar 2017.

Firem

Werrej

Il-fatti li wasslu għall-kawża .....	2
Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet.....	2
Id-dritt .....	5
A – Fuq l-ammissibbiltà .....	5
1. Fuq l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma prinċipalment u dedotta min-nuqqas ta' ċarezza u ta' preċiżjoni tar-rikors .....	5
a) Fuq l-identità tal-vittma tad-danni materjali u immaterjali allegati .....	5
b) Fuq il-kawża, is-sustanza u l-estent tad-danni materjali allegati .....	6
2. Dwar l-eċċezzjoni tal-inammissibbiltà mqajma sussidjarjament minħabba l-preskrizzjoni tat-talba għal indennizz għad-danni immaterjali allegati.....	7
B – Fuq il-mertu .....	8
1. Fuq l-allegat ksur tat-terminu raġonevoli għal għoti ta' sentenza fil-Kawżi T-72/06 u T-79/06 .	9
2. Fuq id-danni allegati u r-rabta kawżali preżunta .....	12
a) Fuq id-danni materjali allegati u l-allegata rabta kawżali .....	12
Fuq l-allegat telf ta' opportunità li jinstab investitur iktar qabel .....	12
Fuq it-telf subit allegat minħabba l-ħlas ta' interessi fuq l-ammont tal-multa u minħabba l-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja .....	14
– Osservazzjonijiet preliminari .....	15
– Fuq il-ħlas ta' interessi fuq l-ammont tal-multa .....	15
– Fuq il-ħlas ta' spejjeż ta' garanzija bankarja .....	16
Fuq l-evalwazzjoni tad-dannu materjali subit .....	18
b) Fuq id-danni immaterjali allegati u l-allegata rabta kawżali .....	19
Fuq id-danni immaterjali allegatament subiti mill-membri tal-korpi tat-tmexxija u mill-impjegati tar-rikorrenti. ....	20
Fuq id-danni immaterjali allegatament subiti mir-rikorrenti .....	20
c) Fuq l-interessi .....	22
d) Konkluzjoni fuq l-ammont tal-indennizzi u fuq l-interessi .....	24
Fuq l-ispejjeż .....	24

i — Fil-punt 121 ta' dan it-test saret modifika ta' natura lingwistika, wara li kien tqiegħed online għall-ewwel darba.